

У Національному художньому музеї (вул. Грушевського, 6) відкрито виставку «Пора року» відомої художниці Т. Яблонської, присвячену її 85-річчю. Представлено 140 робіт, створених у 1996–1998 роках. Виставка триватиме до 25 травня. **На знімку:** біля мікрофона Міністр культури України Юрій Богущий.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## ЦЬОГО ДНЯ

■ 1622 р. Помер Петро Сагайдачний (Конашевич), гетьман, видатний державний і політичний діяч. ■ 1862 р. Народився Олексій Новицький, історик мистецтва. 1911-го організував у Москві виставку творів Шевченка. ■ 1891 р. Народився Юрко Тютюнник, генерал-хорунжий армії УНР. ■ 1938 р. В Україні прийнято постанову про обов'язкове вивчення російської мови в школах з неросійською мовою викладання. ■ 1957 р. Померла співачка Олександра Ропська. 1928–1944 роки — солістка Київської опери.

## Початок роботи

22 квітня 2002 року о 15-й годині у Верховній Раді України (м. Київ, вул. М. Грушевського, 5, конференц-зал) відбудеться зібрання народних депутатів України, обраних до складу підготовчої депутатської групи, **повідомляє інформаційне управління Верховної Ради.**

**Акредитація фото- та тележурналістів на протокольну зйомку — 22 квітня з 11.00 до 12.00 за тел. 293-73-34, 291-78-29.**

**За підсумками засідання підготовчої групи 22 квітня в кімн. № 12 по вул. Грушевського, 18/2, відбудеться брифінг (орієнтовно — о 16.30).**

**Вхід за картками акредитації.**

**Відповідно до Регламенту Верховної Ради перше засідання підготовчої депутатської групи відкриє Голова Верховної Ради України Іван Плющ.**

(Закінчення на 2-й стор.).

**!** У номер

## Допомога для чорнобильських дітей

Літак із понад 11 тоннами американських медикаментів, обладнання та засобів медичного призначення прибув учора до України. Цей гуманітарний вантаж надіслав американський Фонд «Діти Чорнобиля». Вартість його — 620 тисяч доларів. А розподілена допомога буде між одинадцятьма дитячими лікарнями.

Це вже тридцятий авіатран-

спорт до України, організований Фондом «Діти Чорнобиля» у співпраці із Міністерством охорони здоров'я нашої країни та Державним департаментом США. Фонд є гуманітарною організацією, що базується у Сполучених Штатах і була створена для захисту та врятування життів дітей, які постраждали від наслідків аварії на ЧАЕС 1986 року.

## «Листоноша року» працює в Овручі

**ГУ** Передплата—2002

Тетяну Невмержицьку з Овруча визнано найкращою листоношею 2001 року. Це звання вона виборола серед майже двох тисяч своїх колег. Конкурс уперше провели Житомирська дирекція УДППЗ «Укрпошта» та обласна організація профспілки працівників поштового зв'язку.

За ось уже більш як 20 років роботи на адресу Тетяни Невмержицької не надійшло жодної скарги, тільки подяки. Жінка не

лише вчасно доставляє пресу та листи, а й надає додаткові послуги: за рік продала товарів на понад п'ять тисяч гривень, оформила передплату на 9150 гривень, реалізувала на 3200 гривень знаків поштової оплати.

До теплих привітань, що їх адресували Тетяні Іванівні колеги й голова Овруцької райдержадміністрації Микола Болещук, приєднуються і журналісти «Голосу України». Цей район — лідер в області за кількістю передплатників на нашу газету. І в цьому велика заслуга Т. Невмержицької та її колег.

**Фотофакт**

Передплата на «Голос України» ніколи не закінчується.

**На знімку:** давні друзі нашої газети працівники Коломийського районного поштового вузла зв'язку на Івано-Франківщині — обробник преси Оксана Козаченко, начальник райвузла зв'язку Анатолій Горбик та старший інструктор групи передплати Віта Горбик.



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

№ 75 (2826) ■ Субота, 20 квітня 2002 року ■ Ціна договірна

Газета  
Верховної Ради  
України



# Голос України

## Бі-бі-сі як приклад

Голова Державного комітету інформаційної політики України Іван Чиж зустрівся з послом Великої Британії у нашій країні Роландом Смітом. Провідною темою розмови стало забезпечення функціонування в Україні якісного та об'єктивного телебачення й радіомовлення. При цьому Іван Чиж зазначив, що в Україні сьогодні лише 12 відсотків телекомпаній державні, решта — комерційні. Тому Держкомінформу слід запровадити політику «двох колій»,

яка полягатиме у створенні потужного приватного телесектору поруч з державним. Пан Сміт наголосив, що в цій ситуації Україні може допомогти досвід Великої Британії: запорукою об'єктивності британських ЗМІ є нейтральність Бі-бі-сі, що водночас є державним каналом. Велику увагу в розмові було приділено також створенню та фінансуванню суспільного телебачення, проблемам книговидавництва й діяльності опозиційної преси.

# ПАЛАЦОМАНІЯ

## Південнобережжя-2

15 селищ, які складають Велику Ялту, Форос, Кореїз і Масандрю, об'єднує те, що на цій території розташовуються чи містилися раніше державні дачі. Загалом на території Великої Ялти донедавна було одинадцять держдач. Нині їх лишилося сім.

(Продовження теми читайте на 6–7-й стор.).



Колаж Юлії ЄФІМОВОЇ.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

**А** Акції

## Поки що — тимчасово. У перспективі — назавжди

Як вже повідомляв «ГУ», після більш як трьох століть «вимушеної еміграції» до України тимчасово повернулися особисті речі Богдана Хмельницького.

(Закінчення на 3-й стор.).

**Я** вам пишу...

## Забув про доньку

У колишнього мого чоловіка інша сім'я, а про нас з донькою він геть забув. Ось уже три роки, відколи я не працюю. Аліменти на дитину колишній чоловік не виплачує шість років. Довідки про нарахування нам надсилають, а грошей не дають.

Ніна СИНЯШОК.

Артемівський район Донецької області.

Р.С.

Між Дніпропетровськом і Донецьком почав курсувати швидкісний потяг





Президент України Леонід Кучма зустрівся з президентом Торгово-промислової палати Російської Федерації Євгеном Примаковим.  
Фото Валерія Соловйова (Укрінформ).

Замість «Ютара» — TV-Табачук

Переможцем конкурсу на мовлення на 37-му каналі українського телебачення стала телевізійна служба інформації TV-Табачук, повідомив агентству «Інтерфакс-Україна» голова Нацради з питань телебачення і радіомовлення Борис Холод. Таким чином, телекомпанії «Ютар», котра раніше вела мовлення на цьому каналі, ліцензію не продовжено.

Відповідаючи на запитання про причини проведення конкурсу і можливі фінансові труднощі телекомпанії «Ютар», голова Нацради Борис Холод наголосив, що проведення конкурсу і визначення переможця «розглядали в комплексі».

З таким рішенням нацради не погоджується Ніна Хлус — президент телекомпанії «Ютар», котра в інтерв'ю агентству зазначила, що за підсумками перевірок претензій або зауважень до роботи каналу ніколи не було, навпаки, «TV-Табачук отримували такі зауваження, і все-таки конкурс чомусь виграли вони».

Певне пояснення рішення нацради криється у словах одного з її членів, який послався на «незрозумілість» програмної концепції «Ютару» і на оригінальність концепції телевізійної служби інформації TV-Табачук, котру він назвав «соціально-екологічним мовленням». Ще один представник нацради Віктор Лешик був відвертим — він, як зазначає «Інтерфакс-Україна», закінув «Ютарові», що той «чотири роки займався ретрансляцією російських програм».

Повторних виборів не буде

*Верховний Суд України задовольнив скаргу кандидата у народні депутати Романа Зварича і підтвердив, що він переміг в одномандатному виборчому окрузі № 90 Івано-Франківської області, повідомляє УНІАН.*

Суд скасував постанову Центральної виборчої комісії від 9 квітня 2002 року про визнання виборів у 90-му окрузі недійсними. У рішенні Верховного Суду, яке зачитав суддя Микола Пішонка, зазначається: те, що дев'ять дільниць виборчого округу № 90 не працювали у день виборів і що деякі виборчі дільниці розпочали свою роботу із запізненням, не дає підстав для визнання виборів недійсними. Адже в цьому окрузі проголосували понад 78 відсотків виборців.

За кандидата в народні депутати Романа Зварича, представника блоку «Наша Україна», віддали свої голоси більш як 60 відсотків виборців цього округу.

Водночас Верховний Суд відмовив кандидатів в народні депутати по 223-му одномандатному округу Києва, колишньому судді Миколі Замковенку в задоволенні його скарги до ЦВК з вимогою визнати результати парламентських виборів у цьому окрузі недійсними.

Порушення були

Тимчасова слідча комісія Верховної Ради України з питань реалізації виборчих прав громадян під час проведення виборів народних депутатів зазначає, що списки виборців «фактично уточнювалися постійно, зокрема й у день голосування», а в багатьох округах до них включали так званих мертвих душ. Остання інформація Цетрвиборчкому про кількість виборців «істотно відрізнялася від попередньої розрахункової, на підставі якої виготовляли виборчі бюлетені, до того ж різниця становить приблизно 2,5 млн. громадян», **повідомляє агентство «Інтерфакс-Україна».**

Серед інших порушень у звіті називають непропорційне представництво суб'єктів виборчого процесу під час формування керівництва округом; «подвійні стандарти» підходу виборцям до процесу перевірки документів, необхідних для реєстрації кандидатів.

На думку комісії, Центрвиборчком та округом «у більшості випадків не реагували на численні факти підкупу виборців». Тому комісія зазначає, що «парламентські вибори 2002 року не можна назвати відкритими, прозорими, чесними і демократичними».

Переможне повернення Поповича?

Валерій Попович був майже тринадцять років головою міськвиконкому і міським головою Василькова. А потім якийсь «буревій» викинув його з цієї посади. На цих виборах він був одним з кандидатів на посаду міського голови Василькова. Одразу після виборів містом пішли чутки: більшість голосів виборці віддали за нього. Та міська виборча комісія чомусь довго не оприлюднювала результати виборів. А 13 квітня місцева громадсько-політична газета «Життя і слово» друкує звернення міського голови до громадян. Але не новообраного, а попередника. Вадим Ліхачов упевнено ствердив: під час голосування було допущено грубі порушення виборчого законодавства, суд виніс ухвалу про задоволення його клопотання щодо перевірки результатів виборів. І поки суд перевірятиме, він продовжує працювати міським головою. Це вже після того, як міська виборча комісія зареєструвала і навіть визнала обраним міським головою В. Поповича.

Нарешті під тиском громадськості виборча комісія 17 квітня проводить перше засідання сесії міської ради.

Ще до появи в ній новообраних депутатів залу Будинку культури заповнили мешканці міста. Для 30 депутатів звільняли місця. Валерія Поповича вони зустріли радо, гучними, щирими оплесками. А коли голова виборчої комісії Володимир Луценко оголосив про результати виборів, повірте, чимало плакало, дякували Богові... Результати переконливі: за В. Ліхачова проголосувало 6255 осіб, а за В. Поповича — 12109.

Тут же новообраний міський голова склав присягу, яку має намір доповнити і скласти при більшій чисельності громадян міста, а також вніс кілька пропозицій. Перша — об'єднати його і всіх новообраних депутатів програми в одну. Друга — він і міськрада мають працювати лише в інтересах місцевої територіальної громади, держави. А щоб працювати було легше — треба створити депутатську комісію з контролю за виконанням інвестиційних зобов'язань, з питань екології та чорнобильських проблем. Сесія підтримала в цьому В. Поповича. Але коли він попросив затвердити п'ять з дев'яти членів міськвиконкому, щоб той був дієз-

датний, не всі депутати підтримали його. Вочевидь багатьох стримувала думка: а яку ухвалу винесе Фастівський міський суд, що вже на другому засіданні має розглянути скаргу В. Ліхачова.

По закінченні сесії багато мешканців хлібом-сілля зустріли Валерія Поповича біля входу до міськвиконкому, провели до кабінету, побажали успіхів у роботі. Того дня у них було справжнє свято торжества справедливості. А на другий день Фастівський міський суд відклав справу. За заявою В. Ліхачова, який через свого адвоката передав суду довідку про хворобу і заяву про своє бажання бути особисто присутнім на судовому засіданні.

А тим часом міськвиконком, хоч і в неповному складі, новообраний міський голова працюють. Але погляди васильківчан спрямовані до Фастова на вулицю Радянську — до міського суду. Бо закон у нас справді ще інколи, як дишло. Особливо, коли на нього хтось сильний тисне...

**Яків ГАЛЬЧЕНКО.**

Васильків—Фастів  
Київської області.

Резонанс

Несвобода

З'їзд Національної спілки журналістів України ухвалив заяву, в якій вимагає від Генпрокуратури звільнення з-під варті редактора опозиційної газети «Свобода» Олега Ляшка та відшкодування завданих редакції збитків. «Знищення тиражу газети і арешт її редактора свідчать про реальний стан справ зі свободою слова в Україні та про умови, в яких функціонує журналістика» — наголошується у заяві.

Нагадаємо, що О. Ляшка було заарештовано 15 квітня, коли він за повісткою прибув до Черкаської облпрокуратури на допит у справі вилучення повторного 107-тисячного тиражу «Свободи». У вилученому номері опубліковано депутатський запит про зловживання службовим становищем з боку Генпрокурора. А перший тираж цього номера «Свободи» знищили невідомі особи, вчинивши розбійний напад на автомобіль, що перевозив газету з видавництва. Після того, як черкаське видавництво «Республіка» вирішило надрукувати повторний тираж, до друкарні з'явився «Беркут» для його конфіскації. А заарештовано О. Ляшка якраз за те, що він начебто «умисно вчинив їм активний фізичний опір — ставши у площині проході дверей приміщення проходного пункту території видавництва». 17 квітня місцевий суд Соснівського району Черкас відмовив у клопотанні про звільнення О. Ляшка з-під варті і продовжив термін ув'язнення ще на 7 діб. Міліція веде активне слідство стосовно цього «небезпечного злочинця». Водночас не проводять будь-якого розслідування з приводу нападу на автомобіль видавництва «Республіка».

**Сергій ЛАВРЕНЮК.**

Особистість



На знімку УНІАН: звільнена Керстин Керке, генерал-майор міліції Анатолій Француз.

«І батько за спини

Ми вже писали про те, як начальнику УМВСУ в Рівненській області генерал-майору міліції Анатолію Французу вдалося успішно завершити переговори з озброєними злочинцями, які пограбували німецький банк і захопили заручницю. Вона й стала їм живою перепусткою через німецький, польський та український кордони.

...На заправці у Рівному, де зупинилося авто злочинців, генерал добровільно пішов у заручники замість молодшої німкені. У непроханих гостей була зброя, тож ризиковав життям, не розраховуючи, як зізнався пізніше, на ужинок нагород і подяк на свою адресу.

— Але ж ви могли б доручити цю місію комусь із підлеглих, — зауважив Герою України Анатолію Французу.

— Тоді я підставив би чуже життя. Ви бачили стелу при вході в наше управління — скільки прізвищ загинули у різні роки під час виконання службових обов'язків міліціонерів викарбувано

на ній... Та й переді мною був чудовий приклад мого батька, який відпрацював у міліції 40 років і ніколи в подібних ситуаціях не ховався за спину інших.

— А як сприйняла ваше рішення дружина?

— Вона переживала і водночас розуміла мене як колега — Тетяна ж бо підполковник міліції.

— Не вперше Анатолій Йосипович ризикує життям, — каже його перший заступник полковник міліції Олександр Кміта. — Коли у 1996 році в Івано-Франківську з вікна своєї квартири чоловік стріляв по перехожих, генерал особисто роззброїв злочинця, простреливши його двоохстволку.

Звичайно, цікаві, неординарні люди завжди стають об'єктами підвищеної уваги, чуток. Так і про Анатолія Француза. Щойно він переїхав з Івано-Франківська до Рівного, у місті заговорили, що він любитель зимового плавання (та й спорту взагалі), полювання і риболовлі. Говорили і як про вельми вимогливого керівника.

Акції

# День довкілля стане толокою

З розмахом відзначається сьогодні в Донецьку День довкілля. Учасники загальноміської толоки збираються посадити понад шість тисяч дерев, дві тисячі кущів. Схоже, до обласного центру незабаром повернеться слава міста мільйона троянд (планується посадити 12 тисяч кущів квіток). Крім того, цього дня має з'явитися п'ять нових скверів і зникнути 1,7 тисячі кубометрів сміття із стихійних звалищ. Очікується, що цього дня почистішає навколо водойм, у парках та на подвір'ях. А крапку у святі поставить концерт на центральній площі міста.

Ліна КУЩ.

Донецьк.

# Поки що — тимчасово. У перспективі назавжди

(Початок на 1-й стор.).

Особистий прапор великого гетьмана, його булаву, шаблю, нагай та водосвятну чашу доля розкидала по різних музеях світу. А зібрати їх воедино допомогла великомасштабна історична програма Фонду інтелектуальної співпраці «Україна — ХХІ століття» «Знати минуле для майбутнього».

За словами голови фонду, народного депутата Богдана Губського, організувати переговори українських науковців з колегами із Росії, Польщі та Швеції, де нині зберігаються гетьманські клейноди, було нелегко. Для початку ознайомитися з реліквіями мали змогу кияни і гості столиці — відвідувачі столичного Національного історичного музею України.

Днями цю можливість отримали і відвідувачі історичного музею Національного іс-

торико-культурного заповідника «Чигирин».

Власне, це вже не перша співпраця між фондом та заповідником. Торік саме в рамках програми «Знати минуле для майбутнього» було передано офорти народного художника України Олександра Данченка, на яких закарбовано образи Богдана Хмельницького та його бойових побратимів — Кривоноса і Богуна, Сірка і Нечая. Саме тоді й зародилася ідея повернути на Батьківщину реліквії.

Як повідомили у Фонді «Україна—ХХІ століття», цінні експонати, які й досі зберігають сильну енергетику, також планують виставити в музеях Канева та Львова.

А поки що між зацікавленими сторонами нашої країни, Польщі, Росії та Швеції тривають переговори про повернення цих речей в Україну назавжди.

Богдан ДОВНИЧ.

Фотофакт

Національна скаутська організація «Пласт» відзначила 90-річний ювілей. На знімку: скаути у Львові, де народжувалася організація. Фото Володимира ПЕСЛЯКА (Укрінформ).



Медицина

# У складчину обновили лікарню

Власним діагностичним центром тепер може похвалитися Олександрівська центральна районна лікарня, що на Кіровоградщині.

Завдяки спільним зусиллям районної і обласної ради, а також місцевих сільськогосподарських підприємств відділення обладнано найсучаснішою діагностичною апаратурою. За їх кошти зроблено капітальний ремонт аварійного приміщення лікарні і закуплено необхідне обладнання.

Олег БОНДАР.

# Чого міністр економіки не знає

Коментар

У четвер на своєму засіданні Кабінет Міністрів нарешті визнав, що соціально-економічний розвиток держави у першому кварталі суперечив макроекономічним прогнозам, які щедро роздавали урядовці перед виборами.

Коментуючи перебіг урядового засідання, Міністр економіки та з питань європейської інтеграції Олександр Шлапак не приховував, що каменем спотикання, як завжди, став бюджет. Скажемо точніше: невиконання плану з податкових і неподаткових надходжень майже на десять відсотків проілюструвало потенційні можливості нинішнього складу уряду ефективно керувати економікою. Планів не бракувало, проте уряд не мав перспективного плану своєї діяльності. Коли несприятливу кон'юнктуру на зовнішніх ринках перемножили на коефіцієнт управлінської дії, отримали відкат від темпів економічного зростання. Авжеж, за попередніми підрахунками, зростання промислового виробництва у першому кварталі сягне 3,1 відсотка, од-

нак торік приріст становив 17 з гаком! Валовий внутрішній продукт, як очікується, зросте на 3,8%, а передбачалося на 4,5%. Деякі аналітики прогнозують, що цьогорічний ВВП зростатиме за рахунок зростання внутрішнього попиту. Але очевидно, що цей попит недостатній, бо за десять років наш реальний ВВП скоротився щонайменше на 60 відсотків, а зарплати — мізерні.

Багатомільйонні недоїмки з ПДВ і податку на прибуток у бюджеті свідчать, що він вже не здатний, як раніше, дотувати вартість енергоносіїв, або «тягнути з боргової ями» житлово-комунальний сектор. А залучених інвестицій — кіт наплакав. То чи не за рахунок інфляції уряд збирається досягати економічного зростання?

За словами Олександра Шлапака, уряд збирається вийти з низкою законодавчих пропозицій з перегляду податкових пільг. То це ми вже проходили. Уряд обіцяє найближчим часом оптимізувати деякі надбавки до тарифів на електроенергію. То нам обіцяли це і раніше. Запитали, чи переглядатиме уряд річний показник інфляції та чи можна очікувати дефляцію у квітні? І почули у відповідь: «Не знаю». Міністра можна зрозуміти, адже, за його словами, деякі монополісти-транспортники наполягають на підвищенні тарифів. Може статися, що залізниця не збирається зупинятися на минулорічному підвищенні тарифів на 20 відсотків.

Тим часом учора Президент України скликав керівників силових відомств, для того, щоб наказати посилити контроль за бюджетними надходженнями. Мовляв, доки бюджет кожного року «втрачатиме мільярд-другий гривень!» І це вже проходили.

Сергій ВЛАД.

# не ховався»

— Усе це правда, — погоджується генерал. — А ще люблю куховарити. А також люблю гори, народні пісні, класичну музику, читати та хотів би займатися творчістю — писати. Але на це бракує часу.

Заслужений юрист України, кандидат юридичних наук, почесний професор Міжнародної кадрової академії Анатолій Француз — ще й член Національної спілки журналістів, автор багатьох видань. Він має чудове хобі — пише букварі для дітей, до чого, як зізнався, його спонукав син. Тож у співавторстві з колегами побачили світ унікальні «Автобукварик», два томи «Християнського букваря». Саме за книгу «Християнський буквар», активне виховання підростаючого покоління і доброчинність Анатолій Француз отримав у Ватикані від самого Папи Римського високу церковну нагороду.

Ось такий він, Герой України з Рівненщини Анатолій Француз, якого мешканці старовинного Острога обрали депутатом Рівненської обласної ради.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

У номер

■ Дніпропетровськ

# «Мавр» прийшов і починає свою справу

У Дніпропетровську завершено суворий відбір юнаків та дівчат, яких надаватимуть бажаним вітчизняним і зарубіжним клієнтам... напрокат. Себто в тимчасове користування. Але не подумайте чогось поганого: це приватна фірма «Мавр» перша і поки що єдина в Україні розпочала пропонувати так звані ескорт-послуги, які давно практикують у багатьох цивілізованих країнах світу. Не випадково ті, кого взяли туди на роботу, бездоганно володіють іноземними мовами, до того ж переважно кількома. А ще — знаннями з історії та географії, вишуканими та пристойними манерами поведінки і вміють спілкуватися з людьми, бути цікавими співрозмовниками та винахідливими гідами-екскурсоводами.

Ескорт — у перекладі з французької — охорона, супроводження та прикриття. А ескорт-сервіс — це супроводження туристів та ділових людей, які подорожують осібно.

Отож суто ділові поїздки на пару з власним гідом-перекладачем, який заодно виконує й функції «поводиря», референта та консультанта — обслуговування, на яке є попит, повідомляє наш власний кореспондент Микола НЕЧИПОРЕНКО.

■ Харків

# SOS відміняється!

Кілька днів тому харківські електронні ЗМІ, а потім і телеканал «Інтер» повідомили про те, що в області зареєстровано випадки зараження коров'ячим сказом. Заступник головного санітарного лікаря області Микола Ткаченко таку інформацію категорично спростував. «Це типовий випадок, яких сотні не тільки в Україні, а й в інших країнах».

Корову, найімовірніше, вкусила лисиця (серед них таке захворювання трапляється часто). Та це не має нічого спільного з епідемією серед великої рогатої худоби. У тому населеному пункті, де нібито сталася НП, було вжито всіх належних заходів, повідомляє наш власний кореспондент Микола КОСИЙ.

■ Луцьк

# Два мільйони могли піти «наліво»

Партію контрабандного товару, вартість якого сягає двох мільйонів гривень, затримали на україно-польському міжнародному переході «Ягодин» волинські митники та співробітники спецпідрозділу «К» Київського управління СБУ.

Майже 200 тонн нелегального вантажу — телевізори, холодильники, пральні машини, музичні центри, мікрохвильові печі — перевозили на двадцяти вантажівках, повідомляє наш власний кореспондент Роман ЖИЖАРА.

■ Фотофакт

БАТ «Радсад», що в Миколаївському районі, — лідер з вирощування винограду, фруктів та виробництва вин.

На знімку: головний винороб Галина Сурженко і технолог Ігор Решетняков дегустують продукцію.



Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).

Фракція Комуністичної партії України у Верховній Раді з глибоким сумом сповіщає про передчасну смерть

ЖУКА Віктора Васильовича

— народного депутата України, обраного 31 березня 2002 року в багатомандатному загальнодержавному виборчому окрузі від Комуністичної партії України, та висловлює глибоке співчуття рідним і близьким покійного.

# 3 Монополісти-транспортники наполягають на підвищенні тарифів



# СЕПО На полі — «бавовна», в гаманці... зерно

## Реалії

**Блок «За єдину Україну!» розповсюдив перед виборами ґрунтовний соціально-економічний аналіз «Житомирщина: куди йдемо». Ідеться і про ліквідацію боргів у зарплаті. Прогноз невтішний: «Де-що гірша ситуація в Житомирській області. В ній — затримка з виплатою заробітної плати, від-повідно до прогнозу поточної тенденції, існуватиме і після 2004 року». Ідеться там і про те, що область характеризується «найменш інтенсивною динамікою середньої заробітної плати». Інши-ми словами, заробляють люди мало, але й те часто не виплачують. Особливо в селах.**

На одній з районних нарад на Житомирському Поліссі прозвучало: наші господарства вирощують... бавовну. Звичай-но, то чорний гумор. Просто на полях, які не обробляли й не засівали, рясно квітують бу-дяки. А потім утворюються та-кі біленькі пухленькі насінни-ки. Справді, поліська «бавов-на»... Думаєте, пересолили в гарячці дебатів, перебільшили? На недавній сесії облради з особливою тривогою говорили про те, що з земельного обігу виведено значні площі, які не обробляються, заростають бур'янами, заболочуються.

## Збіжжя гроші не замінить

Якщо на полях — «бавовна», то що у відомостях на зарплату? У січні цього року загалом по області середньостатистичний працівник реформованого сіль-госпідприємства заробив 100 гривень 29 копійок. А в Бара-нівському, Ємільчинському ра-йонах — усього по 62—64 грив-ні. Це на Поліссі. А Любар-ський район — у зоні лісостепу, ґрунти там значно кращі. Але що з того, якщо в січні селянам там не нарахували навіть по 77 гривень зарплати? Як промінь світла серед сутінків — Попіль-нянський район: 195 гривень. Ця цифра приваблює ще біль-ше, якщо згадати, що в сусід-ньому Ружинському районі, де приблизно такі ж умови госпо-дарювання, — 96 гривень. Чому такий контраст? Прос-то в Попільнянському районі вже є господарства, де селяни стверджують, що ніколи не жили так добре, бо заробляють

сьогодні, як ніколи раніше. Врожай — на рівні західноєвро-пейських. Велике поголів'я тварин, заготовлено вдосталь кормів, надої пристойні. А де взимку створюється в аграрно-му секторі зарплата, як не на фермі? Та й у кожному районі є сільгоспідприємства, ситуа-ція в яких значно краща, ніж в інших. То саме вони «витягли» торік аграрну галузь області на п'ятивідсоткову рентабель-ність. Але більш як 40 відсот-ків господарств усе ще збитко-ві. Коли на всю ферму півсот-ні корів та й ті дають стільки молока, скільки кози, то звід-ки в касу свіжа копійка «кап-не»? Житомирщина зробила значний крок у виробництві зерна, але одним хлібом зароб-ітків людям не забезпечиш. Тим паче, що строкатість вро-жайності просто вражає.

Тому низькі зарплати, нара-ховані селянам, — то ще не вся правда. Бо і їх часто-густо не виплачують. Нічим.

— За темпами погашення боргів у зарплаті в сільському господарстві Житомирщина — на 24 місці в Україні, — ствер-джує начальник територіальної Державної інспекції праці — головний Державний інспек-тор праці в області Анатолій Мельник. — Якщо в цілому по державі борги скоротилися майже на 69 відсотків, то в об-ласті — на 47.

Але й то в цілому. Одні гос-подарства, скориставшись тим, що село вже не далять подат-ки, взагалі ліквідували забор-гованість, інші навпаки — на-ростили. От і вийшло, що вже згадуваний Любарський район, де й зарплату нараховують не-

високу, скоротив борги всього на 28 відсотків. Скільки ще ро-ків чекати заробленого?

У лютому минулого року облдержадміністрація як виму-шений захід рекомендувала господарствам, які не мають грошей на зарплату, погасити борги перед працівниками зер-ном. Передбачалося, що на це піде 102 тисячі тонн. Фактично людям передали 47 тисяч тонн. Найбільше постаралися в Лу-гинському районі, виконавши «завдання» на 79 відсотків. Але ж кожна тонна зерна обійшла-ся тут селянам у 622,5 гривні, хоч на базарі воно продається по 430—450 гривень. У сусідніх Коростенському та Олевсько-му районах кожна тонна такої «зарплати» коштувала ще до-рожче — 675 та 778 гривень. Нові власники реформованих господарств (вони ж тепер повновладні господарі!) не ба-жали прислухатися до закликів облдержадміністрації встано-вити для селян реальні ціни. Тож і в цілому по області зер-но, видане замість зарплати, заважило 478 гривень за тонну — на 31 гривню більше від ці-ни, за якою його реалізовували комерційним структурам. Ось так своєрідно «проіндексува-ли» задовнений борг у зарплаті... Не дивно, що в багатьох трудівників села міцніє впев-неність, що їх на кожному кроці хочуть обдурити.

— Це стримувало бажання селян брати зерно в рахунок оплати, — вважає А. Мельник. Справді, в Овруцькому, Дзержинському районах «план» виконали тільки на 12 — 17 відсотків.

Чимало «поправочних кое-

Зарплату селяни одержують не тільки зерном, поросятами, телятами тощо, а й... фермами. Перед нами інтер'єр тваринницького приміщення: замість даху — небо, у годівницях куці вирости. Спершу в тому господарстві майже не залишилося худоби. Потім воно розділилося на два. Ні одному, ні другому порожнє тваринницьке приміщення було не потрібне, от ним і стали виплачувати заборговану зарплату. Зняли шиферний дах. Потім розібрали і стіни...

А тепер нігті гризуть. Бо молоко, з'ясовується, доїти стало вигідно. Та ми завжди так: спершу — до «основання», потім — новий збудуємо. Як не світ, то корівник.



фіцієнтів» треба ввести, щоб бодай приблизно з'ясувати, скільки насправді заробляють селяни. Знову повернімося до Лугинського району. Зарплату селянам тут нараховують ви-щу, ніж у деяких інших. Але й боргів нарабили найдовших за часом і найбільших на одного працівника, а гасили їх зерном за високою ціною. Що реально змінилося б, якби зарплату на-рахували меншу, але й зерно видали за нижчою ціною?

## Славно попрацювали, а нічого не надбали

А куди ідуть кошти, одержа-ні за реалізовану продукцію? Виявляється, на виплату зар-плати гіршими в багатьох райо-нах спрямовується всього 4—6 відсотків цих надходжень. Першопричина — низький рі-вень виробництва, тож і при-

бутків мало. Та ще й витрача-ють їх своєрідно. Ось «картин-ка з натури». У СТОВ «Украї-на» Коростишівського району за 10 місяців на виплату зар-плати використали 24 тисячі гривень. А підзвітні касові ви-датки — 124 тисячі гривень, або 48 відсотків від грошових надходжень. Але це ще, вияв-ляється, не найгірше, бо в ПСП «Гуменницьке» того са-мого району на оплату праці використано 10,4 тисячі гри-вень, а під звіт узято майже 160 тисяч грн., що становить 95,5 відсотка від надходжень. Кру-то? Якби всі так господарюва-ли, то дохід одного сучасного мільйонера дорівнював би зар-обіткам селян кількох райо-нів, а банки узагалі не потріб-ні були б. Узяв під звіт гроші — купив косу чи граблі...

І вперед, збирати «бавовну».

**Олексій КАВУН.**

Житомирська область.

**Фото автора.**

# Ковбаса і шпроти

## Конкурс

Хто про що, а наші чита-чі знов про сільське життя-буття у віршованих рядках. Адже конкурс, оголошений в «ГУ», триває. Незважаючи на те, що вибори канули в Лету, багато хто з наших чи-тачів, починаючи, схоже, з 1 квітня, паралельно з Цен-трвиборчком, підсумову-вали цю вікопомну подію. Результатом стали надіслані до редакції твори: від мініа-тюр до цілих поем. А Воло-димир Колос з Товмача Шполянського району Чер-каської області звернув увагу на порушення з боку окре-



мих кандидатів, про що й доповів у міні-казці «Ковба-са і шпроти»:

*Деся, колись, в якійсь країні,  
Вже й не пригадаю,  
Обирали у парламент  
Кращих людей краю.  
Щоб до себе прихилити  
Тих, хто обирає,  
Обіцяв один обранець  
Землю зробити раєм.  
Ще привіз він у свій округ  
Щедрі подарунки —  
Ковбасу і рибні шпроти  
Вищого гатунку.  
Не відмовились охочі  
Від такої ласки —  
Скуштувати рибні шпроти  
И свіжої ковбаски...  
...Ковбасою смакували  
І вмолили шпроти,*

*Дружно всі голосували,  
Та не «за», а «проти».*

Варто сподіватися, у Цен-трвиборчком візьмуть допис нашого читача до відома. Хоча парламентські перего-ни, погодьтеся, вже історія. Та й завжди актуальнішим, і не лише для села, були спра-ви врожайні. Вибори вибо-рами, а їсти хочеться зав-жди. «Чим хліб збиратиме-мо?» — запитує Ігор Крав-ченко з Риботина Короп-ського району Чернігівської області. Разом з віршовани-ми рядками він надіслав фо-то — підтвердження того, що Україна повертається до патріархального ведення сільгоспвиробництва:

*Не знаю я, що стало  
в нашій краї,  
Неначе смерч,  
неначе знак бід.  
Ми знов плуги подіставали  
І землю свою орем, як діди.  
Сприймати важко,  
що про нас говорять,  
Коли ми на межі  
тисячоліть  
Мовчки до сохи прямуєм...  
Вам — не знаю,  
а мені болить.*

Гадаємо, болить багатьом нашим читачам, яких вкотре закликаємо відгукнутися не-великими за обсягом віршо-ваними рядками про життя-буття на селі. Пишіть.

**Листи читала  
Галина КВІТКА.**



Наміри

## Кабмін закликає страхувати моркву від землетрусів і повеней

В урядових колах заговорили про готовність часткової компенсації втрат гос-подарствам, які постраждали від нещодавніх заморозків. За словами віце-прем'єра Леоніда Козаченка, кошти буде виділено із резервного фонду, якщо господарства звернуться до Кабміну з відповідними документами. Л. Козачен-ко також зазначив, що істотно постраждав від заморозків лише Крим, а в пів-денних областях, зокрема в Херсонській та Одеській, урожаю кісточкових і ви-нограду збитків практично не завдано.

Як повідомлялося, через квітневі заморозки в Криму втрачено 80 відсотків урожаю кісточкових, до 40 відсотків насіннєвих і половину врожаю винограду. За оцінками фахівців, загальні збитки в основних садівницьких районах Кри-му становлять 35 млн. грн. Особливо нехарактерна на півострові для весни не-года завдала шкоди персикам, сливам, аличі, багатьом сортам яблунь.

Водночас у високих аграрних кабінетах у майбутньому збираються припи-нити збиткову для бюджету практику компенсації усім господарствам втрат через форс-мажорні обставини жита, пшениці та іншої пашниці. В разі него-ди та інших катаклізмів істотних збитків можуть уникнути лише агроформу-вання, які застрахують майбутній урожай. Проект постанови Кабміну «Про затвердження порядку і правил проведення обов'язкового страхування урожаю сільськогосподарських культур і багаторічних насаджень державними сільсько-господарськими підприємствами, урожаю зернових культур і цукрового буря-ка сільськогосподарськими підприємствами всіх форм власності» уряд планує розглянути на своєму засіданні в травні.

Документ передбачає здешевлення страховки для господарств до 70 відсот-ків за рахунок компенсацій із бюджету. Ставки розраховано на основі серед-ніх показників урожаїв за останні п'ять років для кожної області та основних сільськогосподарських культур. Однак, за словами Леоніда Козаченка, розмі-ри ставок та терміни внесення страхових вкладів усе ще переглядаються через велику кількість зауважень аграріїв. Відповідно до проекту, пропонувано стра-хувати втрати врожаю внаслідок граду, повені, урагану, бурі, вимерзання, змі-шення ґрунту, селі, землетрусу, посухи, повного знищення посівів карантин-ними шкідниками, пожежі, якщо вона не пов'язана з протиправними та нео-бережними діями третіх осіб.

З наступного року, за словами віце-прем'єра, обов'язковим буде страхуван-ня посівів зернових і буряка. Хоча слово «обов'язкове» аж ніяк не означає, що хтось силоміць буде змушувати страхуватися. Лише в разі катаклізмів госпо-дарства, в яких це забули зробити, не зможуть розраховувати навіть на частко-ву компенсацію із резервного фонду Кабміну.

**Галина КВІТКА.**

Скільки ще років чекати заробленого?

# Стала своя фабрика чужою

## За листом читачів

*Через зміну форми власності бар'єр незгоди і непорозуміння не можуть подолати кілька працівників колишньої «своєї» фабрики. А що чекає тих, хто згоден з такою переміною і навіть радий їй?*

### Ветерани, стійте!

— У мене були кров'яні мозолі — я носила цеглу, возила пісок, варила смолу. Самі для себе, для держави будували фабрику. Тепер ми тут чужі. Ніби могли ми передбачити, що нашу фабрику куплять, а нас, співвласників — ветеранів і пенсіонерів — викинуть геть за паркан. Ми ж не лише будували фабрику, а свої кошти вносили, щоб вона працювала...

Вона вимовляла ці слова з гірко-тою в голосі. І бідкалася: не пускають на фабрику. А їй хочеться побачити, як живе нині і її колишнє дитя, поговорити зі швачками, можливо, власноруч полагодити одяг, щось підшити на вільному обладнанні.

Тамара Скрипачук не може збагнути того, що відбулося на підприємстві, якому віддала майже півстоліття свого життя. Не може втямити, чому так сталося, у чіх руках опинилася фабрика і доля багатьох жінок-швачок. Утім, це турбує не лише її одну.

Те, що трапилося на Сквирській швейній фабриці, — один з прикладів типового для нашої країни ринкового перевороту. За нинішніх економічних новацій-перетворень цей крок був безперечно вимушений. І ось чому.

### Загладьки не згладили проблем

З 1996 до 2000 року фабрика «успішно» йшла до банкрутства і повної ліквідації. У цьому нині багато хто звинувачує подружжя Загладьків. Неля Мефодіївна була директором, а її чоловік Володимир Петрович — головним інженером. Можна сказати, так склалося. З другого боку, таке стало можливо за нових умов нашого господарювання. Тож коли на рахунку колективного підприємства «Сквирська швейна фабрика» залишилося всього 296 гривень, а борги обліпили його, мов занедбаного собаку блохи, подружжя Загладьків знайшло вихід. Умовили керівників київського ТОВ «Олтекс» створити спільне підприємство. Кияни поставили неодмінну умову — 55 відсотків прибутку має належати їм.

Збережена колективність зв'язувала руки Загладькам. Їхній намір треба було закріпити рішенням загальних зборів. Але із 592 співвласників фабрики зібралося лише 184. Цього недостатньо для кворуму. Спробували перевести збори у конференцію. Та присутні не погодились з таким ходом подій. На знак протесту більш як 50 осіб залишили збори. Щоб набрати потрібну кількість голосів, фабричний автомобіль поїхав по домівках співвласників-пенсіонерів, які не прийшли на збори. Різні обіцянки і вмовляння спрацювали.

На час створення нового підприємства — ТОВ «Сквиратекс» — майнову вартість фабрики Загладьки і «Олтекс» оцінили в 1 млн. гривень. І тоді найактивніші представники співвласників колективного підприємства обурилися: чому їм належить лише 45 відсотків майна, тобто 450 тисяч гривень?

Активісти співвласників КП звертаються по захист і підтримку до райдержадміністрації: не реєструйте нове підприємство, бо воно створюється незаконним шляхом, з великими боргами, порушеннями прав співвласників тощо. Заступник голови райдержадміністрації Алла Костюк не стала на їх бік. «Вартість засобів вашого виробництва менша за борги, у вас немає іншого виходу», — відповіла вона прохачам. То був перший і вагомий підмурівок великої сквирської стіни, яку пробувала пробити ініціативна група із засвідченими у нотаріуса майже 400 дорученнями співвласників на право обстоювати їхні інтереси. А інтерес у них тоді визрів чіткий — фаб-

рика повинна залишитися за колективом співвласників.

### Вихід — вийти зі складу

Однак в ініціативній групі нічого не вийшло. Ніде її не підтримали. Скрізь вона чула одне — це справа вашого колективу, мізкуйте...

У травні минулого року загальні збори колективу КП виявили недовіру директорів Володимиру Загладько. Тоді, на прохання і переконання дружини, вже він очолював фабрику. Так треба було. Так нині стало можливим.

Але й цей крок не змінив ситуації на фабриці. Вона ще далі загострюється. І, не домігшись свого, колективне підприємство приймає рішення вийти зі складу ТОВ. «Сквиратекс» погодилася сплатити йому майновий внесок грошима у розмірі 450 тисяч гривень. Директор «Олтекс» Ганна Огаренко запевнила: виплату майнової частки КП буде здійснено протягом чотирьох місяців, починаючи з лютого нинішнього року. Що й записали у протоколі зборів учасників товариства.

Звичайно, це досягнення бажаного, перемога КП. За умов, що склалися. Не вдалося відстояти право на життя свого колективного підприємства, то буде можливість розподілити ту частку між колишніми його співвласниками, переважно пенсіонерами, які ще не втратили надії отримати свою законну частку. Адже кожному має дістатися майже по 800 гривень.

Але немає жодної впевненості, що вони отримають їх. Бо тільки-но на початку березня з ТОВ «Сквиратекс» на КП надійшла платіжка про перерахування 110 тисяч гривень частки учасника статутного фонду, як у дверях уже стояла податкова служба: віддайте податок... Тож якщо доведеться сплачувати податок з кожної одержаної суми частки, то не стачить коштів на виплату очікуваної суми кожному співвласнику. На КП сподіваються на аудиторську контору, яка допоможе знайти шлях, аби ДПІ не забирала податок з їхньої статутної частки.

Чи вдасться це КП? Не відомо. Але пенсіонери-співвласники вже давно групами і поодиноці приходять у невеличку кімнату на своїй колишній фабриці, де працюють їхні захисники — п'ять працівників адміністрації КП. Цікавляться, сподіваються, вірять, що отримають ті кошти. А декотрі просять матеріальної допомоги — на похорон, приміром. А оскільки у КП жодних прибутків, змуснені продавати неліквіди — стару військову форму, натільну білизну, армійські гудзики з п'ятикутної зіркою, а також різні товари, одержані колись Загладьками по бартеру. Покупців на такі товари треба пошукати і продавати за будь-яку ціну, щоб допомагати своїм прохачам. А до кого ж їм тепер звертатися по допомогу?

### Вперед, у непевне майбутнє?!

На КП «Сквирська швейна фабрика» і досі лають своїх колишніх керманців, що довели фабрику фактично до банкрутства, знищили колективне підприємство. Поруч, на «Сквиратекс» — інше бачення і розуміння ситуації: фабрика вчасно пішла під «Олтекс». Бо якби довели її до повної ліквідації, то пішла б з молотка не більш як за 100 тисяч. І тоді власник-покупець жодної копійки не виділив би на виплату часток співвласникам.

А що нині діється на «Сквиратекс»? Нещодавно додатково створили 50 робочих місць. Поступово оновлюють технологічне обладнання, розширюють коло замовників. Знайшли їх навіть у США. Про прибутки ще рано казати, але майже поз-



булися боргів. Одне слово, фабрика починає дихати частіше, оживає.

Однак автори листа до редакції, котрого вони підписали за дорученням усіх співвласників КП, не бажують помічати цього і твердять: «Ми знаємо, що правда йде рівною дорогою і її легко вбити. А брехня петляє, тому з нею довго і важко боротися. Ми хочемо, щоб вся Україна знала, як ми живемо, яку війну з нами, власниками фабрики, ведуть, як шматують наші душі, обдирають нас. Ми хочемо залишити підприємство за власниками, ми хочемо працювати і жити дружною трудовою родиною. Ми віримо, що публікація в «Голосі України» надасть нам сили, витримки і допоможе добитися справедливості».

Виконуємо їхнє прохання. Разом з тим не стаємо на їх бік, не беремо під захист. Бо від кого й чого їх захищати? Усі бажуючі працювати й хай і невелику, але мати заробітну плату, пішли на «Сквиратекс», формують новий колектив. Можливо, згодом він стане дружною трудовою родиною.

Хочеться вірити, що у підприємства, його колективу є гарна перспектива. І ставити, загострювати питання про повернення до колективного підприємства уже недоречно і марно. Ми вже чимало проїхали шляхом ринкових перетворень. Багато чим вони не влаштовують нас. Особливо слабким соціальним захистом працюючих на підприємствах, що змінили форму власності. І бачимо, що лєвова частка успіху і того захисту залежать від нових керівників.

### «Сквиратекс» не кусається...

Директор ТОВ «Олтекс» Ганна Огаренко тепер трохи шкодує, що погодилася взяти під своє крило сквирських швейників. За ті кошти, які її товариство витратило на погашення боргів, закупівлю нового устаткування, на її думку, можна було б купити кілька таких фабрик, як Сквирська. Мається на увазі, звичайно, доведених до ліквідації.

І ще така несподівана пропозиція Ганни Олегівни. Вона запрошує на «Сквиратекс» швачок. І не кількох, а понад 200. У нинішні часи це надто важливо. А на підприємство неохоче йдуть через ще невеликі заробітки і найголовніше — непевність, що ТОВ усе-таки виживе. Цю непевність поширюють ображені декотрі співвласники колишнього колективного підприємства і їхня група захисту — адміністрація КП.

Коли вже цей матеріал було підготовлено до друку, на рахунок «Сквирської швейної фабрики» з «Сквиратексу» надійшло ще 113 тисяч гривень її майнової частки. Ганна Огаренко запевнила й автора цієї публікації: решту коштів буде сплачено до кінця квітня цього року. Залишиться тепер розподілити їх між співвласниками КП, знайшовши порозуміння з податковою службою. І тоді впаде сквирська стіна конфронтації між учорашнім і завтрашнім цього швейного підприємства? Побачимо. За кілька місяців ми повернемося до подій, що розгорнулися тут.

Яків ГАЛЬЧЕНКО.

Київська область.

# СУСПІЛЬСТВО

## Людина-епоха

### Комедія помилок

Незабутньому Чарлі Чапліну цього тижня виповнилося 113. Незважаючи на таку неовілейність, 2002 року для видатного кінокоміка круглих дат задосить.

Поверховий погляд — пестунчик долі, що видерся нагору в котелку та костюмі на виріст. Насправді — надто незручний для суспільства, гнаний численними шлюбними альянсами, стерильною для європейської душі Америкою. Й навіть — власною смертю.

Майже 25 років тому труну з тілом знаменитого бешкетника було викрадено з могили. Хтось категорично зазначить: злочинці — лише матеріалізована кара. Мовляв, нагрівив тиран, скандаліст, колекціонер дружин і коханок і хто там ще... Мовляв, неспокій на тому світі — розплата за «подвиги» у житті земному. Утім, ярлики йому клеїли абсолютно реальні люди (а судді хто?..), для кого він, власне, й обзавівся голками незручного у всіх відношеннях дикобраза.

Інший бік його асоціальності — це протиотрута для тих, хто виключає право на помилку. Насправді те, у чому інші вбачали помилки, для Чапліна було звичайним способом існування особистості.

Єдиний у своєму роді не може бути самотнім... Якось Чарльза Спенсера Чапліна судили по-справжньому. Це сталося вже після другої світової, коли володар «Оскара», всесвітньо відомий режисер, актор, сценарист, визнаний Казанова остаточно «дістав» соціум. Уже був відзнятий «Великий диктатор». Й альковна хроніка коміка була надзвичайно багата на сюжети. До того ж іронічний лицедій прославився своїми пацифістськими висловами та отримав ярлик «хтивого радянського прихвостня». Звісно, комісія з розслідування антиамериканської діяльності зацікавилася аполітичним генієм, який просто казав те, що думав.

На суді Чаплін малював річку, місток, будиночок. Маг-лицедій був схожий на маленького хлопчика, якого мають поставити в куток. Адвокат забороняв підзахисному ці графічні вправи, боячись журналістів: мовляв, вкрадуть «шедевр», віднесуть до психоаналітика, а потім понаписують бозна-що...

Але й без втручання фрейдистів можна запідозрити автора десятків успішних стрічок у дитячій беззахисності. А якщо на те пішло, і трактувати його пристрасть до німфеток як інфантильний потяг до гри ляльками, як страх перед зрілими та хитрими жінками, як небажання ставати дорослим.

...Рівно 55 років тому вийшла стаття Чапліна «Я оголошую війну Голлівудові» та одна з найіскрішніших його стрічок «Мсьє Верду».

Рівно 50 років тому (1952), коли Чаплін із сім'єю подорожував морськими просторами, офіційна Америка не дозволила екранному кумиру та його рідним в'їзд на територію Штатів. Того самого року, до речі, побачив світ один з найвідоміших його фільмів «Вогні рампи». Філософічна річ про шоу-бизнесу сцени — таких само ізгоїв за сутністю.

Рівно 45 років тому, вже у Швейцарії, фільмом «Король у Нью-Йорку» він нагадав світові тему монарха, що його скинула челядь. Врешті-решт, сатирик, трагікомік, пересмішник, що дратував Голлівуд, дочекався вибачення.

Рівно 30 років тому його викликали з Європи на церемонію вручення «Оскара» і дали статуетку «за неогігантські заслуги в галузі кіномистецтва».

Монстр-розпусник в очах ходульної моралі. Мучитель жінок — для жалісливого обивателя. Виходець із родини безпутних артистів м'юзик-холу та багатодітний батько — для літописів. Автор «Золотої лихоманки» та «Вогнів великого міста» — для істориків кіно. Лірик, який писав до кінокартин красиві мелодії... Він попрощався з цим світом майже 25 років тому (ця дата — груднева).

Рівно десять років тому дочка неповторного Чарлі — Джеральдіна — грала у фільмі «Чаплін» власну бабусю. Якою мірою кіношна версія його життя відповідала бувальщині — про це точно міг би сказати лише сам Чарлі Чаплін. Єдиний сенс в екранізації надмірно бурхливого шляху — докір тим, хто живе підкреслено правильно, не знаючи ризику та спраги оновлення.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.





# Південнобережжя-2. Палацоманія

## Сучасні двірцеві інтриги

Пишаючись тим, що Президент України назвав Ялту літньою столицею нашої держави, а в Лівадійському палаці проходять міжнародні зустрічі на вищому рівні, кримчани не вважають це достатньою підставою для позбавлення його музейного статусу. Державний статус лівадійський красень отримав порівняно недавно — у 1993 році. І останнім часом став місцем проведення численних міжнародних самітів. Першочергових завдань у парадного палацу держави залишилося ще довго! — від боротьби зі зсувами до відновлення втраченої колекції. Але хіба для розв'язання цих проблем обов'язково міняти статус? Адже якщо це відбудеться, музеї втратять свою головну рису — доступність. Це ж стосується і Алупкинського (Воронцовського) палацу, й тим більше мініаторного Масандрівського, які теж зацікавлені.

Хвилі невдоволення широкого загалу жителів півострова розбігаються об мури державних установ з минулорічного 12 листопада, відколи було оприлюднено відома доручення Президента України про передачу до управління справами його адміністрації знаменитих «кримських візитних карток». Доки офіційного наказу-розпорядження про передачу палаців не надійшло, кримчани живуть надією.

## Музеї чи закриті території?

Цим запитанням, що далі, то більше переймаються небайдужа до збереження культурних пам'яток громадськість і вчені-історики, спеціалісти музейної справи та культурологи. А кримських урядовців спантеличило те, що такі наміри виникли невдовзі після прохання про фінансову допомогу для проведення протизушних робіт, щоб попередити небезпеку руйнації знаменитих архітектурних шедеврів. Замість коштів — пропозиція забрати музеї із підпорядкування Міністерства культури і передачі в управління адміністрації. Такого не чекав ніхто.

Люди звикли ставитися до музеїв як до доступних осередків збереження вічного, неперехідного, де завжди будуть під оберегом духовні й матеріальні цінності.

## Музеєзнавці уповноважені заявити...

Серед багатьох фахівців хибним методологічно вважає це рішення і директор Алупкинського музею-заповідника Костянтин

Касперович. Він переконаний, що проблеми ремонту приміщення палацу в цьому разі затіняють необхідність зберігати і примножувати коштовну колекцію, фонди, архіви і бібліотеку, в яких до того ж постійно ведеться наукова робота.

Є й закони, які суперечать такому рішення. Винахідливі чиновники не можуть не знати про існування Закону України «Про музеї і музейну справу», де чітко сказано, що відповідно до статутів цих музеїв ліквідувати їх можна тільки за рішенням засновника, яким є автономія, або за рішенням суду в «передбачених чинним законодавством випадках», тобто за рішенням Верховної Ради Криму.

*Згідно зі статтею дев'ятою того ж таки Закону «Про музеї...» у разі передачі їх у відомства управління справами вони втрачають статус державних і не підлягають реєстрації. У музею з'явиться новий засновник, а отже, й новий статус.*

## Мир — держхатам, війна — палацям

Десять післявоєнних років — у період з 1945-го по 1955 рік — Алупкинський палац був недосяжною для простих смертних, зачищеною за сімома замками охоронного установою, «спецоб'єктом № 3», тобто держдачею. Скільки праці було потім витрачено музейними працівниками, щоб повернути в нього безцінні фонди й експонати, знають лише вони та ті, хто їх порозтягав. Невже не зрозуміло, яка загроза нависла над колекцією музею в 26 тисяч унікальних одиниць, котрі збирали по всьому світу, особливо після війни, коли музейні експонати не повертали туди, бо палац мав статус держдачі, і їх, якщо й видавалися, то іншим музеям? Багато чого не знайдено й досі, чимало експонатів втрачено. А скільки їх може бути загублено, якщо музей стане так званою держдачею?

Тоді будуть зайвими, а отже, безробітними, й працівники музею. Бо навіщо вони, і хто їх триматиме на «держдачі», шtat якої наукових працівників не передбачає? Невідомо також, куди вже з охоронного «об'єкту обмеженого доступу», де передбачається проводити виключно державні заходи, перемістять експонати музею. Палац може втратити і свій статус всесвітньо відомого центру наукового туризму, де постійно проводяться наукові читання, конференції.

До речі, торік прибутки музею від відвідин туристів становили півтора мільйона гривень. І час-



Лівадія

тина цих коштів, за словами його працівників, використовується на реставраційні роботи. А передпідпорядкування палацо-паркових комплексів може призвести до обмеження або навіть припинення доступу до них відвідувачів.

*Музейних працівників підтримують місцеві жителі. Улюблені багатьма пляжні території і велетенський парк, пам'ятка садово-паркового мистецтва, теж можуть стати зонами з обмеженим доступом до них, недосяжними для гостей і жителів курорту.*

Кримчани та й усі, хто шанує минувшину, хочуть сподіватися, що нинішнє рішення про передачу палаців ухвалено з благородною метою поліпшити їх фінансування. Але невже, щоб допомогти культурі, потрібно поміняти її господаря?

## Було ваше, стало наше

Револуційні вожді, оголосивши війну палацам, знищивши їхніх власників як клас, перші ж у них і переселилися. Згадаймо: 15 селищ, які складають Велику Ялту, Форос, Кореїз і Масандру, об'єднує те, що на цій території розташовуються чи містилися раніше державні дачі. Загалом на території Великої Ялти донедавна було одинадцять держдач. Нині їх лишилося сім. Перша і друга дачі перебувають у розпорядженні податкової адміністрації. Масандрівський палац уже десять років, як став музеєм. А подальша доля Юсуповського, який за цей час уже змінив декілька господарів, не визначена й досі.

Архітектурних граней цієї пер-

лини революційні події майже не торкнулися, окрім того, що новими власниками тепер тут були чекісти. Ставши їхньою дачею, палац міняв свою назву залежно від зміни найменувань цієї організації: санаторій ДПУ ім. Фелікса Держинського, санаторій НКВС, МДБ, КДБ.

Замість того, щоб принести селіщу славу, пишна окраса Кореїза стала його нешастям з радянських часів, відколи тут утворили держдачу № 4. Завісу таємниці її існування трохи відкрила лише Ялтінська конференція. В 1945 році Юсуповський палац став резиденцією радянської делегації на чолі з Верховним головнокомандувачем Йосипом Сталіном. Його кабінет і портрет, незважаючи на зміни володарів дачі, збереглися досі.

Для надто обережного вождя цей палац вибрали тому, що в ньому єдиному, в колишніх підвалах князя Голіцина, було збудовано бомбосховище першої категорії. Саме на цій держдачі було дано унікальний за розквітшою урочистий обід на честь глав трьох держав — СРСР, США і Великої Британії.

Всесвітньо відомий центр туризму, пам'ятка історії й культури, штаб-квартира Сталіна й Молотова під час проведення Ялтінської конференції переживає нині період занепаду. Як повідомили керівники комунального підприємства «Юсуповський палац», нині воно не златне навіть виплачувати зарплати своїм працівникам.

*За словами депутата Шацького, «комунальне підприємство розорилося тому, що в листопаді 2000 року на його території по поставили співробітників УДОУ (Управління державної охорони України) й перестали пускати гостей у номери».*



Воронцовський палац

## Під парканами оази

Доля держдач та їх обслуговуючого персоналу, селищ, де вони розташовані, багато в чому схожа. Ці населені пункти свій розвиток отримали завдяки урядовим дачам, і через них-таки після розпаду Союзу їм довелося пережити кризу.

Волею долі відомою світу стала держдача «Зоря» у Форосі — символ фіаско СРСР. До 1991 року про селище Форос знали мало, його назва була відсутня в усіх без винятку туристичних довідниках, які закінчувалися Сімеїзом. Основна частина населення — це офіцери так званого дев'ятого відділу і цивільний персонал обслуговування держдач. Тоді провітавання Фороса напрума залежало від перших осіб Кремля. Хоч як це дивно, залежність та виявляється й нині, через десятиріччя...

Чотири держдачі Фороської селищної ради займають 110 гектарів. Серпневі події одинадцятилітньої давнини значно вплинули на подальший розвиток Фороса. Передусім створили для нього всесвітній імідж. Наплив туристів триває й досі. Санаторії у Форосі, що належали управлінню справами ЦК КПРС, стали орендними підприємствами, але з пільговим оподаткуванням.

Та події новітньої історії принесли селіщу не тільки популярність. Оздоровничі почали працювати сезонно, кількість робочих місць різко зменшилася. Рік у рік на цьому узбережжі з'являється дедалі більше «зайвих» людей, зріс і відтік населення. У величкому Форосі жителів нині поменшало на тисячу. В розпалі масовий продаж квартир. З усього житлового фонду селища у 920 квартир понад 250 вже продано переважно громадянам Росії і «новим» українцям, які перетворюють їх на розкішні літні резиденції.

Дивно, але й продаж власникам пишних котеджів коштовної приморської землі аж ніяк не позначився на поліпшенні комунального стану селища. Погіршився й соціальний стан. Форос катастрофічно старіє, молодь у пошуках роботи масово відлікає в інші міста. А у 80-ті й на початку 90-х років тут збудували дев'ять житлових будинків, школи та дитсадок. Запланували будівництво цілого житлового комплексу. Та після «сидіння Горбачова» селище залишилося віч-навіч зі своїми проблемами, розв'язувати які доводилося на зароблені від податків гроші.

Половину прибутків Форосу дає плата за землю. Ця сума могла бути на порядок вищою, якщо революційні події майже не торкнулися, окрім того, що новими власниками тепер тут були чекісти. Ставши їхньою дачею, палац міняв свою назву залежно від зміни найменувань цієї організації: санаторій ДПУ ім. Фелікса Держинського, санаторій НКВС, МДБ, КДБ.

*якби розташовані на території селища «круті» санаторії не мали б таких значних податкових пільг. На щастя, зараз під занепадом, здається, минає безпороготно. Останніми роками почав збільшуватися потік відпочивальників, активно будуються нові приватні котеджі, вілли, міні-пансіонати, розширюється мережа магазинів, кафе, барів для очок розважитися у престижній місцині неподалік президентських апартаментів.*

На 45-му кілометрі нової Севастопольської траси розташовалося селище Олива з шостою держдачею. Більше відоме під назвою Мухалатка, оліне з кількох, яке будували спеціально для обслусти держдач. Сьогодні тут живуть колишні військовослужбовці елітного підрозділу. Перші з них охороняли булінок відпочинку Раднаркомом, куди мав приїждати на відпочинок Ленін. Та побувати там тут так і не вдалося. На території держдачі зберігся лише дерев'яний будинок, у якому відпочивала Крупська. Пізніше урядова дача перейшла до командуючого Воронцовою. Але бурхливе будівництво приміщень для відпочинку і розваг найвищих посадових осіб почалося у післявоєнний час і активізувалося у 80-х роках.

Тоді для обслуговуючого персоналу збудували й нижню частину узбережжя. Цікаво, що селище закритим не було ніколи, окрім днів перебування в ньому високопоставлених осіб. Реорганізація служби охорони, яка відбулася після розпаду Союзу, призвела до різкого розподілу інфраструктури Мухалатки, що входила в єдину структуру охорони Президента. Частина охоронних об'єктів перейшла до санаторно-курортних закладів, а житловий фонд селища передали до комунального господарства Фороської селищної ради.

Нині невідомою проблемою Оливи стала багаторічна відсутність тепла, яке жителям подають з єдиної, до того ж відомчої, котельні, переданої в управління санаторно-курортного комплексу Кабміну. 250 жителів, чверть з яких — пенсійного віку, вже чотири зими прожили в холодних неопалюваних квартирах.

300—350 гривень на місяць за опалення у складчину — для літніх людей суми непічійомі. Тут, біля апартаментів Президента, давно немає не лише бані, а й гарячої води. «Не миемося цілі зиму, щоб надолужити влітку», — сумно жартують бабусі й дідуся, які все життя прислужували кремльським зверхникам. А спеціфіка селища така, що його проблеми може розв'язати тільки Президент. Нині мешканці про-

сять Леоніда Даниловича Кучму «взяти селище під особистий контроль з такою ж мірою відповідальності, як вони виконують зобов'язання його охорони».

Поруч із територією державної дачі розташовувався законсервований об'єкт незавершеного будівництва — оздоровний комплекс «Таврія», в якому в ста номерах «люкс» і двох котеджах планувалося оздоровлювати керівників радянського уряду. Торік знайшовся інвестор — Дніпропетровська державна обладміністрація, котра разом із недобудованим комплексом отримала в оренду 35 гектарів південнобережної землі від паркану президентських дач до скелі Іфігенія. Невдовзі після підписання договору на оренду землі терміном на 30 років стежку до хвилі переговорили височенним парканом, позначивши кордони. Так місцеві жителі втратили найзручніший доступ до моря. Тепер, щоб дістатися морського берега, їм треба їхати за десятки кілометрів у не такі режимні сусідні селища.

*Що вже казати про втрачені можливості заробити на курортниках! Чи ж дивно, що всі без винятку кримчани так негативно ставляться до настійного і невинного перетворення дедалі більшої кількості унікальних оздоровниць непересічної архітектурної цінності на державні дачі? Мешкати біля них простий людині означає потрапити на околицю буття, стати лише стороннім спостерігачем вічного свята життя відпочиваючих вельмож.*

Утім, чиновницькі апетити дійшли до того, що на сьогодні із 623 ліуючих оздоровниць півострова в управлінні автономії залишилося тільки 30. Решту — найкомфортніші й найпрестижніші — вже перепідпорядковано відомствам і органам державної влади України. Причому замість того, щоб хоч скромно віддячувати за отримані райські місця під сонцем, відомчі оздоровничі ще й масово тікають від кримської казни, бо майже всі вони звільнені від сплати бюджетних податків, збиткові або діють із наймізернішою рентабельністю.

**Спадщина, яку втрачаємо**  
Кримчан непокоїть і те, що чимало передачних у державну власність неповторних палаців зі статусом пам'яток через небажність їхніх нових господарів руйнуються буквально на очах. Особливо сумне становище спостерігається на територіях південнобережних санаторіїв. Тут пам'ятки культури, що перебувають у власності оздоровниць, які

належать різним міністерствам і відомствам України, не ремонтують упродовж десятиліть. Занедбаність архітектурних шедеврів минувшини і водночас масова приватизація цих об'єктів перетворилися на проблему всього Південнобережжя. Фахівці на повен голос заявляють: коштовна кримська історична архітектура може зазнати непоправних втрат.

Замість того, щоб зачарувати, печуть очі коліси пишні шедеври XIX століття, які через неогляд і байдужість до них стрімко перетворюються на сумні руїни. Серед них уже практично втратили привабливий вигляд колишній пансіонат «Білий лебідь» (нинішній санаторій ім. Семашка в Сімеїзі, що стоїть без скла, паркету, з понівеченим вандалами настінним розписом) та колишня вілла «Каменя», що теж перебуває у власності Державного комітету у справах ветеранів при Кабміні України і не експлуатується вже впродовж десяти років.

Не кращий вигляд мають руїни уשלвнених дач «Ксенія», «Мрія» (нині — санаторій «Південнобережний»), улюбленісі ялтінців — вілли на вулиці Чехова, 12... Аналогів їм немає в цілому світі, бо в XIX столітті в Сімеїзі діяв указ, згідно з яким жодна архітектурна споруда не повинна була не те що копіювати — навіть віддалено нагадувати всі інші.

*Рада Міністрів Криму має намір просити Кабмін України передпідпорядкувати бодай найза-небданіші недобросовісними державними власниками палаці-пам'ятки управлінням автономії, щоб передати їх на конкурсній основі культурно-історичним організаціям під музеї і господарям, котрі зможуть їх відновити. Здійснити це потрібно негайно, щоб украї зане-палі архітектурні шедеври не зникли з лиця землі.*

А доки втілюються ці шляхетні наміри, менш благородні, але спритні ділки на узбережжі організували нелегальний, проте широкій розпродаж коштовних приміщень старовини. Перелік слядків, який втрачаємо — довжезелиний. Серед 9137 пам'яток історії й культури, що їх узито на державний облік у Криму, мало які не воляють про допомогу і захист від інтенсивного розграбування.

*Р. С. А тим часом сьогодні Ялта знову вирує мітингами, які спричинили розпорядження Кабміну від 21 березня про передачу в державну власність і в управління Держуправління справами корейського Юсуповського палацо-паркового садибного комплексу «за пропозицією Держуправління справами й Ялтінської міськради, узгодженою з Мініекономіки, Фондом держзайма і Держескомстатом».*

*Мітинги проти вилучення з власності Криму і управління Мінкультури автономії Лівадійського, Алупкинського і Масандрівського палаців-музеїв і заповідників стали в Алуції й Ялті майже щоденними. Люди хочуть захистити їх музейний статус та доступність цих архітектурних шедеврів для туристів, не допустити можливе переведення перлин Південнобережжя на закритий режим діяльності.*

*Справу доступності для засалу облюбованих вищих власниками палаців кримчани вважають не безнадійною. Ще залишається шанс, що їх захистять місцеві депутати нового скликання, адже віддати південнобережні історико-культурні об'єкти — окрасу Криму Держуправлінню справами може лише ВР автономії на своїй сесії. Відбудеться це, схоже, не швидко. Бо перед тим, як внести це питання до порядку денного нової Верховної Ради Криму, розглянути і проголосувати «за» чи «проти», новому складі депутатів півострова ще належить розібратися, хто в ньому буде більшістю, обрати голову, президію, сформувати уряд. Тож не виключено, що доленосне для палаців-музеїв рішення ухвалить у Криму не раніше літа.*

*А поки що «справа палаців» завмерла на рівні листування: у відповідь на прохання прем'єра Анатолія Кінаха до ВР АРК ініціювати питання про передачу Лівадійського палацу-музею і Алупкинського музею-заповідника у відомство адміністрації Президента*



Чехова, 12

В Україні прийнято хороший закон про охорону культурного спадку. Фахівці кажуть, що він відкриває справді обнадійливі перспективи для збереження національних скарбів. Справа за тим, щоб реалізувати його вимоги на практиці. Багато тепер залежатиме від позиції оновлених голів районних та міських державних адміністрацій і міських голів Криму, які мають створити комісії з перевірки докумен-

тації на пам'ятки історії й культури та організувати контроль за їх станом на всьому півострові. Велика надія й на комплексну програму уряду Криму на 2002—2007 роки, котра передбачає поновлення ремонту і реставрації перлин півострова. От би ще знайти розуміння в адміністрації.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

Фото автора.



Масандра



Каменя



# Зленко клопотався про моряків і нелегалів

Греція готова до співробітництва з Україною у військово-технічній сфері й вітає прагнення нашої країни до тіснішого діалогу з НАТО, заявив в Афінах на зустрічі з Міністром закордонних справ України Анатолієм Зленком Президент Греції Константинос Стефанопулос. За його словами, **передає агентство «Інтерфакс-Україна»**, НАТО трансформується передусім у політичну організацію, яка забезпечує мир і стабільність. Під час зустрічі, що відбулася в рамках офіційного візиту Анатолія Зленка до Греції, сторони обговорили також питання соціального захисту українських громадян, котрі нелегально працюють у цій країні. А. Зленко нагадав, що українська сторона підготувала проект відповідної угоди, і висловив сподівання на його якнайшвидший розгляд грецькою стороною.

Міністр закордонних справ України запропонував також керівництву Асоціації грецьких судновласників укласти між двома країнами угоду про взаємне працевлаштування і соціальний захист моряків на грецьких та українських суднах і кріюінг (процес набору команд на судна).

Під час зустрічі із заступником голови пар-

ламенту Греції Константиносом Вреттесом український міністр висловився за зміцнення двосторонніх парламентських відносин. Анатолій Зленко нагадав про запрошення відвідати Україну, яке було надіслано голові грецького законодавчого органу Апостолосу Какламанісу.

У Афінах глава зовнішньополітичного відомства нашої держави відкрив Україно-грецький бізнес-форум. Україна зацікавлена у створенні спільних будівельних консорціумів зі створення напередодні проведення в Греції Олімпійських ігор відповідної інфраструктури, заявив він під час церемонії відкриття. Виступаючи перед представниками українських і грецьких бізнесових кіл, міністр відзначив зацікавленість України в реалізації двосторонньої співпраці в рамках Організації чорноморського економічного співробітництва. Крім того, за його словами, для українських і грецьких будівельних компаній є можливість участі в створенні 9-го транспортного коридору (Гельсінкі — Київ — Одеса — Констанца — Бургас — Александрополіс).

Учора Анатолій Зленко здійснив односторонній візит до Албанії, де зустрівся з керівництвом цієї країни і провів переговори.

# Крізь струмені кетчупу — до президентського крісла

Завтра у Франції відбудуться президентські вибори. Точніше, лише перший їх тур, оскільки немає сумніву, що він переможець не визначить. Згідно з останніми соціопитуваннями, діючий президент Жак Ширак зможе набрати завтра 20 відсотків голосів і на кілька відсотків випередить прем'єр-міністра Ліонеля Жоспена. А в другому турі, за прогнозами соціологів, Ширак набере 51 відсоток — отож переможе з мінімальним відривом. Причому «послугу» Шираку зробить третій номер у передвиборних рейтингах — лідер радикально-правої партії Національний фронт Жан-Марі Ле Пен. У першому турі він, очікується, отримає 13—14 відсотків, а в другому більша частина його прибічників голосуватиме за голіста Ширака, а не за соціаліста Жоспена.

Останні дні перед виборами претенденти на Елісейський палац подорожували державою. Не обійшлося без курйозів. Так, під час однієї із зустрічей з виборцями двоє 16-річних хлопців щедро полили Ліонеля Жоспена... кетчупом. Саме цей хвилюючий момент зафіксовано **на знімку АП**. З яких причин було вчинено таку наругу над прем'єром, агенція не повідомляє. Вочевидь, юнакам не подобається політика французького уряду. А може, так просто веселіше?



## Слов'янський феномен

У щорічному посланні Федеральним зборам президент РФ Володимир Путін заявив: «Для запоморочення від успіхів підстав немає. Бідність відступила, проте вона продовжує мучити 40 мільйонів наших громадян».

Ось і в нас так. Про те, що бідність відступає, мільйони українців дізнаються тільки з виступів державних лідерів. Слов'янський феномен?

## На смак і колір...

Французькі психологи зібрали 54 дегустаторів у відомій вишуканими винами французькій провінції Бордо. Дотримуючися заведених ритуалів, їм роздали зразки дешевого білого вина, додавши до нього барвник без смаку. Жоден із спеціалістів не запідозрив каверзи. Всі вони повірили, що кущують справжнє червоне вино. Другим номером дегустатції було те саме вино, подане в дорогій пляшці. Професіонали нагородили напій епітетами «надзвичайне», «цікаве» і «чисте». Відразу після цього їм подали злочасний напій, але вже в оригінальній пляшці. Цього разу експерти використали терміни «ненасичене», «слабке» і «водянисте».

# Новий виток ізоляції

*У Відні на спеціальному засіданні постійного комітету ОБСЄ обговорювано подальше співробітництво з Білоруссю. На засіданні виступив виконавч обов'язків глави місії в Білорусі Мішель Рівольє, який був змушений залишити країну перебування: білоруська влада відмовилася продовжити йому візу.*

Постійна рада запропонувала нинішньому голові провести консультації з білоруським керівництвом з приводу подальшого співробітництва. Звіт про консультації слід подати Постійній раді до 30 червня поточного року. Найімовірніше, вестиме консультації безпосередньо посол Ебергард Хайкен (колишній посол Німеччини в Україні), якого вирішено призначити спеціальним посланником чинного голови з Білору-

сі. До речі, саме Ебергард Хайкен мав стати головою місії ОБСЄ у Білорусі, однак згоду білоруської сторони на це призначення й досі не отримано.

Слід сказати, що відмова видати візу Мішелю Рівольє спровокувала серйозний міжнародний скандал. На засіданні Постійної ради було зроблено досить різкі заяви від імені Європейського союзу, США, а також президента Чехії Вацлава Гавела. Гавел висловився з приводу внутрішньої політичної ситуації в Білорусі. Решта виступів стосувалася співробітництва ОБСЄ і Білорусі.

У заяві Євросоюзу сказано: «ЄС хоче наголосити, що його власні відносини з Білоруссю не можуть і не будуть відділені від ролі ОБСЄ. ЄС і надалі послідовно дотримуватиметься цієї позиції». Представник США

посол Стефан Мінікес заявив: «Перешкоджання, яке триває, роботі КСГ не тільки порушує принципи цієї організації, але також, на жаль, віддаляє виконання бажання Білорусі щодо припинення самоізоляції».

ЄС «і надалі вважає пана Рівольє чинним главою Консультативно-спостережної групи (КСГ)», а американський посол висловив підтримку не тільки Мішелю Рівольє, а й співробітникам місії ОБСЄ, які нині продовжують працювати в Білорусі. І США, і ЄС наполягають на тому, щоб білоруська влада все-таки видала візу Мішелю Рівольє, дала згоду на призначення нового глави місії та припинила чинити перешкоди нормальному функціонуванню групи.

Ганна ПЕТРОВСЬКА.

Мінськ.

# Москам відмінили карантин

*Уряд Великої Британії вирішив відмінити обов'язковий піврічний карантин для тварин, яких завозять до країни із США та Канади. Щоправда, для цього чотирьом друзям слід зробити щеплення від сказу і мати спеціальні паспорти.*

Як повідомляє ІТАР-ТАКС, на такий крок британська влада пішла після аж п'яти років дипломатичного тиску з боку Вашингтона. Не раз траплялися випадки відмови дипломатів США від призначень на Британські острови через небажання розлучатися з «чотириногими друзями». Сприяли успіхові цієї кампанії і поп-зірки — зокрема, Стінг та Елтон Джон. Великий внесок у справу зробила американська актриса Елізабет Тейлор, яка відмовилася в 2000 році від честі бути посвяченою у кавалерственні дами в Букінгемському палаці, коли їй повідомили про те, що її улюблений мальтійський тер'єр на цій церемонії не зможе бути.

**На знімку:** сприяв запровадженню спрощеної процедури ввезення чотириногих друзів і прези-



дент США Джордж Буш, власник двох потішних собак —шотландського тер'єра та спанієля.

Фото АП.

# Молодь пропагує ненасильство

Діяльність ЮНЕСКО в Україні сьогодні досить обмежена. Тому студенти Київського національного лінгвістичного університету створили студентський клуб ЮНЕСКО. Його мета — підтримка української та світової культур. Структура клубу досить розгалужена, а діяльність — багатоцільова. Нині у ньому налічується сім відділів. Однак цей поділ є досить умовним і більшість акцій «клубники» проводять гуртом. Серед них можна виділити виставки-презентації «Культура без кордонів», «Світ очима молодих» та багато інших. Досить великим проектом, що саме набирає розмаху, є захист прав дітей. Сьогодні клуб має навіть підшефний клас у середній школі №221.

Після жакхливої трагедії 11 вересня у США юнесківці провели семінар-дискусію на тему «Проблема тероризму в світі». Він допоміг визначити роль молоді в поширенні ідей миру та ненасильницьких методів розв'язання конфліктів. Треба також згадати дискусію «Проблема геноциду в історії цивілізації. Трагедія Бабиного Яру». Всі ці акції спрямовані на збереження пам'яті про тих, хто постраждав від насильства.

При клубі організовано вивчення грецької, фінської, шведської мов та есперанто. Зараз клуб активно готується до участі у I Всесвітньому форумі культур, що відбудеться 2004 року в Барселоні. Всіх бажаючих запрошуємо до співпраці. Наша адреса: mvsclub@hotmail.

Роман ГРИНИШИН.

# Фенікс не витримав вітру

*Емблема національного авіаперевізника КНР — фенікс, який літає у вишині, символ удачі. Цей значок також можна прочитати як стилізоване англійське VIP, яке демонструє, що кожний пасажир «Air China» (СААС) — почесний і дорогий гість.*

Аварія пасажирського літака, який належить провідній китайській компанії, що сталася минулого понеділка в Кореї — серйозний удар не тільки для близьких майже 130 загинилих, а й для самого авіаційного підприємства. Перша катастрофа за бездоганну 47-річну історію роботи національного перевізника сталася саме тоді, коли компанія має намір приватизуватися і виставити акції на Гонконзькій

та Нью-йоркській біржах. «Air China» — правонаступниця єдиної в країні авіакомпанії, що існує з 1955 року, і найбільший у Китаї перевізник з капіталом 36 млрд. юанів. Щотижня літаки компанії здійснюють більш як 1000 планових рейсів за 114 маршрутами, зокрема 43 — міжнародними. Окрім того, її послугами користуються вище керівництво КНР. Керівництво СААС приділяє щонайбільше уваги

безпеці польотів. Її льотчики проходять підготовку в провінції Юньнань, де споруджено один із найбільших тренувальних центрів площею 1,700 кв. м. І цілком заслужені вища нагорода ICAO — «Почесна медаль», а також американська «Five Star Diamond award», якої «Air China» удостоєна перша у світі. СААС поставила рекорд для КНР — 2,72 млн. польотних годин без єдиної катастрофи.

Злочасного «Boeing 767-200-ER» було придбано 1985 року. Ресурс літака — 25—30 років. 32-річний пілот У Сінью, котрий вижив, заявив, що

«нічого незвичайного» в поведінці машини не було. Основними версіями трагедії залишаються помилка пілота і порив вітру, що кинув машину в бік 500-метрової гори. Цікавим видається повідомлення, що диспетчери не відразу розібралися в тому, яка модель наближається до аеропорту Кімхе. Адже зазвичай шість рейсів на тиждень з Пекіна до Пусана здійснював «Boeing 737». А значно більший «Boeing 767-200-ER» пустили того дня на заміну.

Китайські страхові компанії готуються виплатити компенсації близьким загинилих і 38 особам, які

дивом врятувалися під час аварії літака. Тим, хто придбав страхові сертифікати за 20 юанів (2,4 долара), збитки буде відшкодовано в розмірі 200 тисяч юанів (більш як 24 тисячі доларів). До речі, корейські ЗМІ звернули увагу на трагічний збіг: рівно три роки тому, 15 квітня 1999 року, вантажний борт «Korean Air» упав на будівельний майданчик у передмісті Шанхая. Загинуло три члени екіпажу і п'ять китайських робітників.

Ольга ТАНАСІЙЧУК, власний кореспондент Укрінформу в Пекіні, спеціально для «ГУ».

Квартальний фінансовий звіт БАТ АБ "Укргазпромбанк" За 1 квартал 2002 року Одиниця виміру - тисяч гривень			
1.Звіт про прибутки та збитки			
Рядок	Найменування статті	За 1 квартал 2002р.	за 2001 р.
1.1	Процентний дохід	8132	31503
1.2	Процентні витрати	(3207)	(10881)
<b>1</b>	<b>Чистий процентний дохід</b>	<b>4925</b>	<b>20622</b>
2.1	Комісійний дохід	873	11060
2.2	Комісійні витрати	(110)	(611)
<b>2</b>	<b>Чистий комісійний дохід</b>	<b>763</b>	<b>10449</b>
3	Чистий торговельний дохід	776	1967
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	-	50
7	Інший операційний дохід	86	101
<b>8</b>	<b>Операційний дохід</b>	<b>6550</b>	<b>33189</b>
9	Загальноадміністративні витрати	(1891)	(6398)
10	Витрати на персонал	(249)	(977)
<b>11</b>	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>4410</b>	<b>25814</b>
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(33)	(9059)
<b>13</b>	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>4377</b>	<b>16755</b>
14	Податок на прибуток	(1061)	(5523)
<b>15</b>	<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>3316</b>	<b>11232</b>
<b>17</b>	<b>Чистий прибуток/ збиток банку</b>	<b>3316</b>	<b>11232</b>
2. Балансовий звіт			
Рядок	Найменування статті	За 1 квартал 2002 р.	За 2001 р.
<b>АКТИВИ</b>			
1	Кошти та залишки в НБУ	22378	5903
2	Кошти в інших банках	98832	131402
3	Цінні папери на продаж	-	1733
4	Кредити та заборгованість клієнтів	86595	93703
5	Інвестиційні цінні папери	145	145
6	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	1070	1070
7	Основні засоби та нематеріальні активи	1890	2011
8	Нараховані доходи до отримання	2115	2225
11	Інші активи	409	483
<b>12</b>	<b>Усього активів</b>	<b>213434</b>	<b>238675</b>
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
13	Кошти банків	41601	53865
14	Кошти клієнтів	113266	131209
15	Нараховані витрати до сплати	1129	504
16	Інші зобов'язання	2254	1229
<b>17</b>	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>158250</b>	<b>186807</b>
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
21	Статутний капітал	18200	18200
22	Резерви	2094	2094
23	Нерозподілений прибуток	31574	31574
24	Результат поточного року	3316	-
<b>25</b>	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>55184</b>	<b>51868</b>
<b>26</b>	<b>Усього пасивів</b>	<b>213434</b>	<b>238675</b>
Голова Правління		Стовбчатий Л.В.	
Головний бухгалтер		Ліщенко Н.В.	



Харьков,  
Красношольная наб., 24

## Фінансова звітність АКБ "Європейський" за 1 квартал 2002 року

Балансовий звіт

Статті балансу		На початок року 01-01-2002р.	(тис. грн.). Усього 01-04-2002р.
<b>АКТИВИ</b>			
Готівкові кошти		1739	270
Дорожні та інші чеки		32	40
Кошти в НБУ		393	727
Кошти в інших банках		1047	856
Цінні папери в портфелі банку на продаж		2217	2285
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції		31	31
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам		16634	18040
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ		156	156
Основні засоби та нематеріальні активи		625	601
Нараховані доходи до отримання		1142	560
Інші активи		2493	1768
<b>СУКУПНІ АКТИВИ</b>		<b>26509</b>	<b>25334</b>
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>		<b>7793</b>	<b>6938</b>
Депозити та кредити банків		550	0
Кошти клієнтів		5634	5299
Субординована заборгованість		500	500
Нараховані витрати до сплати		28	57
Інші зобов'язання		1081	1082
<b>СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>		<b>7793</b>	<b>6938</b>
<b>КАПІТАЛ</b>		<b>18716</b>	<b>18396</b>
Статутний капітал		13155	13032
Зареєстрований статутний капітал банку		13421	13421
Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку		13421	13421
Викуплені власні акції		263	380
Результат минулих років		1794	1793
Прибуток минулого року, що очікує затвердження		0	34
Емісійні різниці		3357	3365
Загальні резерви		376	376
Результат поточного року		34	-204
<b>СУКУПНИЙ КАПІТАЛ</b>		<b>18716</b>	<b>18396</b>
<b>СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ</b>		<b>26509</b>	<b>25334</b>
<b>ЗВІТ</b>			
<b>про прибутки та збитки</b>			
<i>(тис.грн.)</i>			
		за 1 квартал 2002 року	за 2001 рік
<b>ДОХОДИ, УСЬОГО</b>		<b>1241,8</b>	<b>4256,6</b>
Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках		87,9	123,8
Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності		566,8	1721,2
Процентні доходи за кредитами фізичним особам		429,4	1403,4
Процентні доходи за цінними паперами		68,0	206,9
Комісійні доходи за операціями з банками		0,1	0,1
Комісійні доходи за операціями з клієнтами		129,4	720,3
Результат від торговельних операцій		15,3	6,6
Інші банківські операційні доходи		0,9	1,8
Інші небанківські операційні доходи		0,0	0,8
Непередоачені доходи		0,0	0,1
<b>ВИТРАТИ, УСЬОГО</b>		<b>1446,1</b>	<b>4223,0</b>
Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків		17,9	319,1
Процентні витрати за коштами до запитання суб'єктів господарської діяльності		22,4	319,1
Процентні витрати за коштами фізичних осіб		206,0	789,8
Інші процентні витрати		1,5	10,0
Комісійні витрати		9,8	32,4
Інші банківські операційні витрати		142,1	560,9
Витрати на утримання персоналу		13,7	17,2
Сплата податків та інших обов'язкових платежів, крім податку на прибуток		37,0	172,0
Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів		42,2	135,5
Інші експлуатаційні та господарські витрати		26,4	109,6
Витрати на телекомунікації		10,7	102,0
Супутні небанківські операційні витрати		0,1	102,0
Інші небанківські операційні витрати		820,2	1609,5
Відрахування в резерви		(118,0)	137,7
<b>ПРИБУТОК (ЗБИТОК) ДО СПЛАТИ ПОДАТКУ</b>		<b>86,3</b>	<b>104,1</b>
<b>ПОДАТОК НА ПРИБУТОК</b>		<b>(204,3)</b>	<b>33,6</b>
<b>ЧИСТИЙ ПРИБУТОК (ЗБИТОК)</b>			
<b>В.о. Голови Правління</b>			<b>А.С.Оганесян</b>
<b>Головний бухгалтер</b>			<b>Н.О.Штука</b>

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1а) 15.04.2002 р. винесено постанову про визнання банкрутом Закритого акціонерного товариства «Аграрний союз» (52071, вул. Нахукова, 1, сел. Дослідне, Дніпропетровський район, Дніпропетровська область; р/р 26000104577001, МФО 305299 у Дніпропетровському КБ «Приватбанк», свідоцтво про державну реєстрацію № 281 від 19.06.97 р.).

Ліквідатором призначений Полішук І. Г. (Ліцензія № 047843 від 19.10.2001 р.).

Претензії приймаються протягом одного місяця з дня публікації цього оголошення.

**Оголошення**  
**про проведення загальних зборів АТ «Інвестор»**

Правління АТ «Інвестор» повідомляє про проведення 07.06.02 р. чергових загальних зборів акціонерів закритого акціонерного товариства «Інвестор» (код ЄДРПОУ 23835249).

Збори відбудуться за адресою: м. Хмельницький, вул. Театральна, 4 Реєстрація учасників з 14-00 до 14-30 год.

**Порядок денний:**

- Звіт правління про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 2001 р.
- Звіт ревізійної комісії.
- Зміна у складі виконавчого органу у зв'язку з закінченням дії сертифікату на професійну діяльність.
- Внесення змін до статуту та установчого договору у зв'язку зі зміною складу засновників.

Хозяйственный суд Днепропетровской области (г. Днепропетровск, ул. Куйбышева, 1а) возбудил дело о банкротстве № Б 26/3002 Открытого Акционерного Общества «Второй Днепропетровский авторемонтный завод», юридический адрес: 51400, г. Павлоград, стройбаза ОАО «ДАРЗ-2; код ОКПО 03112691, расчетный счет 2600730131955 в ДЦО ПИБ г. Днепропетровска.

Распорядитель имущества Жуков В. И., лицензия АА № 047982.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема,157) порушив справу про банкрутство № 3/34Б МСВП «Прогрес», ЗКПО 13499886, 83003, м. Донецьк, пр. Ілліча,89, р/р 26007002010000 у АБ «Ікар-банк» м. Донецька, МФО 334594. Розпорядник майна Безверха С. В., ліцензія № 249968. Введений мораторій на задоволення вимог кредиторів з 04.03.2002 р.

Хозяйственным судом Донецкой области (83048, г. Донецк, ул. Артема,157) возбуждено дело № 18/39Б от 20.02.2002 г. о банкротстве АОЗТ «Макстрой» (86101, г. Макеевка, ул. Димитрова,3) р/с 26006301525255 в Центральном Городском отделении АК Проминвестбанк, МФО 334516, код 01236779. Распорядителем имущества назначен Ворон Д. М. (лиц. № 047636). Введен мораторий на удовлетворение требований кредиторов с 20.02.2002 г.

Хозяйственным судом Донецкой области (83048, г. Донецк, ул. Артема,157) возбуждено дело № 32/50Б от 26.03.2002 г. о банкротстве предприятия «Бизнес и информационные технологии» (КП БИТ) (81215, г. Макеевка, ул. Островского,23 Б) р/с 26000184709001 в Донецком региональном управлении КБ Приватбанк, МФО 335496, код 13487883. Распорядителем имущества назначен Любач В. В. (лиц. № 047967).

Претензии кредиторов и санаторов принимаются в течение месяца со дня публикации объявления.

**Шановний акціонер**  
**ЗАТ магазину № 414 «Київський»**

— ЗАТ магазин № 414 «Київський» повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, які відбудуться 22 червня 2002 року о 10.00 за адресою: 03150, м. Київ, вул. Червоноармійська, 45. Початок реєстрації з 8.30 до 10.00 при собі мати паспорт, для представників акціонерів — паспорт та доручення на право участі в зборах.

**Порядок денний:**

- Звіт Правління за 2001 рік та основні напрями роботи на 2002 рік.
- Звіт контролюючих органів.
- Затвердження річного звіту та балансу за 2001 рік.

Довідки за тел. 227-14-50, 227-12-61.

**ПРАВЛІННЯ ЗАТ магазину № 414 «Київський».**

*Постановою Господарського суду м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) № 10/51 від 28.03.2002 р. Приватне підприємство «Таксі-Блюз» (м. Київ, вул. Арсенальна, 1-Б, код 21670265, р/р 2600100000649 в АКБ «Правекс-Банк» м. Києва, МФО 321983 визнано банкрутом. Ліквідатором призначено Дяченко С. В. (ліцензія № 047796 від 15.10.2001 р.), тел./факс: (044) 235-90-77.*

Господарський суд Сумської області (40477, м. Суми, вул. Рибалко,2) 31 жовтня 2001 р. порушив справу № 7116-15/109 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю (41816, Сумська область, Білопільський р-н., с. Шкуратівка, р/р 260044167 у Білопільському відділенні СОД АППБ «Аваль», МФО 337483, ЗКПО 30196689).

Розпорядником майна боржника призначений арбітражний керуючий Калужний Микола Іванович, ліцензія № 351 від 19.01.2001 р., телефон: (243) 9-11-49, 41800, м. Білопілля, вул. Карла Лібкнехта,43.

Доповнення до надрукованої об'яви в № 73 (2824) за 18.04.02 р. про банкрутство Відкритого Акціонерного Товариства «Київхімволокно» Розпорядником майна призначено Рамазанова Сіражутіна Гаджимагомедовича (ліцензія серії АА № 047813 від 18.10.2001 р., видана Міністерством економіки та з питань Європейської інтеграції України). Письмові заяви кредиторів та осіб, які виявили бажання взяти участь у санації боржника, приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Оригінали письмових заяв про грошові вимоги до боржника, а також документи, що їх підтверджують, надсилаються на адресу Господарського суду м. Києва, копії зазначених заяв та доданих до них документів на адресу боржника: 02094, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1.

**Свідоцтво № 35302286**  
про реєстрацію платника податку на додану вартість від 07.07.1997 р. загублене ДКП «Житлоремфонд», вважати недійсним.

*Господарський суд Херсонської області (73000, м. Херсон, вул. Горького, 18) порушив справу № 6-49Б про банкрутство ВАТ «Херсонский завод керамичних виробів» (73027, м. Херсон, вул. Філатова, 40, код ЄДРПОУ 03327463) письмові претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.*

*Господарський суд Чернівецької області (58000, м. Чернівці, вул. О. Кобилянської,14) порушив провадження у справі № 4/538/б про банкрутство Лужанського експериментального заводу «Укрспирт» (59342, Чернівецька обл., Кіцманський р-н, смт. Лужани, вул. Головна,53), р/р 26001302789 в УСБ, м. Чернівці, МФО 356011, код ЗКПО 00333380. Розпорядник майна — Бординюк Яна Іванівна, ліцензія № 047684.*

Хозяйственным судом Днепропетровской обл. (49600, г. Днепропетровск, ул. Куйбышева, 1-а) признано банкротом Совместное украинско-швейцарское предприятие «Украина—Стил» и открыл ликвидационную процедуру по делу Б-24/277/01.

Претензии принимаются в течение месяца ликвидатором Козаченко В. М., лицензия АА 249591 по адресу: 49044, г. Днепропетровск, а/я 2725.

**Оголошення**  
Відповідно Ії рішення Київради від 27.12.01 № 171/1605 Київське міське комунальне підприємство «Київпарксервіс» (ідентифікаційний код 22956621) реорганізується у відокремлений підрозділ комунального підприємства «Київпастрас».

У зв'язку з цим КМКП «Київпарксервіс» ліквідується як юридична особа.

Претензії, заяви кредиторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення за адресою: 03151, м. Київ, Повітрофлотський проспект, 56.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) порушено справу № 33/24Б про банкрутство Відкритого акціонерного товариства «Комсомольське рудоуправління» (87250, Донецька обл., м. Комсомольськ, вул. Леніна, 1-А, код ЄДРПОУ 00191827, п/р 26006301845194 у Старобешевському відділенні ПІБ Донецької обл., МФО 334765) та відкрито процедуру розпорядження майном.

Розпорядником майна призначено Шунькіна Юрія Вікторовича, ліцензія № 061 (м. Донецьк, пр. Миру, 8, офіс 233).



<div>Баланс</div> <div>АБ "ПЕРШИЙ ІНВЕСТИЦІЙНИЙ БАНК"</div>				15 Прибуток після оподаткування		2 283 1 983		на початок року		16 054 13 145	
				16 Непередбачені доходи/витрати		0 0		Грошові кошти та їх еквіваленти		6 999 16 054	
				17 Чистий прибуток/ збиток банку		2 283 1 983		на кінець року		Аліфанова Т.Б. Ліфанова Т.Б. Колесник І.В.	
Голова Правління Головний бухгалтер				Аліфанова Т.Б. Колесник І.В.							
<div>Звіт про рух грошових коштів</div> <div>АБ "Перший Інвестиційний Банк"</div> <div>(непрямий метод)</div>											
Найменування статті		2001 рік	2000 рік	(тис.грн.)							
I. Операційна діяльність											
Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		2 283	1 983								
Поправки чистого прибутку											
Нараховані витрати		1 692	131								
Нараховані доходи		(1 229)	(758)								
Амортизація основних засобів		993	693								
Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		5 640	4 232								
Торговельний результат		(319)	168								
Нарахований та відстрочений податок		129	(231)								
Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		92	98								
Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії		0	0								
Амортизація дисконту і премії цінних паперів		(413)	(1 786)								
Інший рух коштів, які не є грошовими		366	(45)								
Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку		9 233	4 485								
Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам		(7 780)	(4 984)								
Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		(30 664)	(27 970)								
Зменшення (збільшення) інших активів		(445)	(624)								
Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від НБУ		0	0								
Збільшення (зменшення) коштів інших банків		(11 063)	49 717								
Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків		25 797	(7 353)								
Збільшення (зменшення) інших зобов'язань		8 075	718								
Реалізація (придбання) цінних паперів у портфель банку на продаж		317	472								
Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності		(15 763)	9 976								
Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності		(6 530)	14 461								
II. Інвестиційна діяльність											
Реалізація (придбання) інвестиційних паперів		1 938	4 748								
Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії		0	13								
Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні установи		0	0								
Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(4 439)	(12 263)								
Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності		(2 501)	(7 528)								
III. Фінансова діяльність											
Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	(4 000)								
Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		0	0								
Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		0	0								
Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		(24)	(24)								
Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності		(24)	(4 024)								
Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів		(9 055)	2 909								
Грошові кошти та їх еквіваленти											

Голова Правління Головний бухгалтер												Аліфанова Т.Б. Колесник І. В.	
<div>Звіт про фінансові результати</div> <div>АБ "ПЕРШИЙ ІНВЕСТИЦІЙНИЙ БАНК"</div> <div>(тис. грн.)</div>													
Рядок	Найменування статті	2001 рік	2000 рік										
1.1	Процентний дохід	24 296	18 874										
1.2	Процентні витрати	( 8 092)	(6 084)										
1	Чистий процентний дохід	16 204	12 790										
2.1	Комісійний дохід	2 329	1 163										
2.2	Комісійні витрати	(412)	(137)										
2	Чистий комісійний дохід	1 917	1 026										
3	Дивідендний дохід	0	0										
4	Чистий торговельний дохід	270	1 226										
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	2	(98)										
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0										
7	Інший операційний дохід	79	137										
8	Операційний дохід	18 472	15 081										
9	Загальноадміністративні витрати	(5 523)	(4 710)										
10	Витрати на персонал	(3 520)	(2 556)										
11	Прибуток від операцій	9 428	7 815										
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(5 551)	(4 232)										
13	Прибуток до оподаткування	3 878	3 583										
14	Податок на прибуток	(1 595)	(1 600)										

Голова Правління Головний бухгалтер												Аліфанова Т.Б. Колесник І. В.	
<div>Звіт про рух грошових коштів</div> <div>АБ "Перший Інвестиційний Банк"</div> <div>(непрямий метод)</div>													
Найменування статті		2001 рік	2000 рік										
I. Операційна діяльність													
Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		2 283	1 983										
Поправки чистого прибутку													
Нараховані витрати		1 692	131										
Нараховані доходи		(1 229)	(758)										
Амортизація основних засобів		993	693										
Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		5 640	4 232										
Торговельний результат		(319)	168										
Нарахований та відстрочений податок		129	(231)										

**Добров В.М.  
Волох Г.А.**

10

## Звіт про прибутки та збитки на 1 квітня 2002 року

		(кол.)
Символ	Стаття	Усього
	<b>Доходи</b>	<b>2877645449</b>
60	Процентні доходи	2364159872
601	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	54846149
602	Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	2285410509
604	Процентні доходи за кредитами фізичним особам	3745626
605	Процентні доходи за цінними паперами	7283238
608	Процентні доходи за операціями з філіями та іншими установами банку	14878
609	Інші процентні доходи	12859472
61	Комісійні доходи	413381513
610	Комісійні доходи за операціями з банками	59378
611	Комісійні доходи за операціями з клієнтами	413322135
62	Результат від торговельних операцій	97164386
63	Інші банківські операційні доходи	2474447
639	Інші банківські операційні доходи	2474447
6397	Штрафи, пені, що отримані за банк. операціями	276671
64	Інші небанківські операційні доходи	465231
649	Інші небанківські операційні доходи	465231
	<b>Витрати</b>	<b>2729573953</b>
70	Процентні витрати	1014421550
701	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	465648522
702	Процентні витрати за коштами до запитання суб'єктів господарської діяльності	166000553
704	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	152755452
705	Процентні витрати за цінними паперами власного боргу	110990300
706	Процентні витрати за кредитами, що отримані від міжнародних та інших фінансових організацій	52514612
708	Процентні витрати за операціями з філіями та іншими установами банку	14878
709	Інші процентні витрати	66497233
71	Комісійні витрати	998786200
710	Комісійні витрати	998786200
73	Інші банківські операційні витрати	127232036
739	Інші банківські операційні витрати	127232036
74	Інші небанківські операційні витрати	359045830
740	Витрати на утримання персоналу	112537455
7400	Основна і додаткова заробітна плата	89286365
7401	Внески на державне соціальне страхування	22808961
7409	Інші витрати на утримання персоналу	442129
741	Сплата податків та інших обов'язкових платежів, крім податку на прибуток	1989563
7411	Податок на землю	189600
7419	Сплата інших податків та обов'язкових платежів, крім податку на прибуток	1799963
742	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	61135058
7420	Витрати на утримання власних основних засобів та нематеріальних активів	9340718
7423	Амортизація	51794340
743	Інші експлуатаційні витрати	27924886
744	Витрати на телекомунікації	60030062
745	Супутні небанківські операційні витрати	48466246
749	Інші небанківські операційні витрати	46962560
7497	Штрафи, пені, що сплачені за госп.операціями	1120507
77	Відрахування в резерви та списання безнадійних активів	166629124
770	Відрахування у резерви	208731069
772	Відрахування в резерви під сумнівну	- 42101945
	<b>Прибуток (збиток) до сплати податку</b>	<b>211530709</b>
79	Податок на прибуток	63459213
	<b>Чистий прибуток (збиток)</b>	<b>148071496</b>

## Зведений балансовий звіт на 1 квітня 2002 року

	(коп.)	
Статті балансу	01.01.2002 р.	01.04.2002 р.
<b>АКТИВИ</b>	<b>120981680089</b>	<b>104279790386</b>
Готівкові кошти	213837181	661451933
Банківські метали	0	0
Дорожні та інші чеки	21352955	0
Кошти в НБУ	4664113891	4666927148
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ,	0	0
у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ	0	0
Резерв під знецінення казначейських ЦП	0	0
Нето: казначейські цінні папери та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
Кошти в інших банках	37811705577	17878495301
Резерв під заборгованість інших банків	240000000	131500000
Нето: кошти в інших банках	37571705577	17746995301
Цінні папери в портфелі банку на продаж	0	0
Резерв під знецінення ЦП на продаж	0	0
Нето: цінні папери в портфелі банку на продаж	0	0
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції	804300	804300
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	0	0
Нето: цінні папери на інвестиції	804300	804300
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	79146841322	81889421707
Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренду), які надані клієнтам	2421868027	2747547248
Нето: кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	76724973295	79141874459
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0
Основні засоби та нематеріальні активи	1345536777	1671185158
Зношення основних засобів та нематеріальних активів	396222563	448016903
Нето: основні засоби та нематеріальні активи	949314214	1223168255
Нараховані доходи до отримання	428399930	448165677
Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами	68826234	27021962
Нето: нараховані доходи до отримання	359573696	421143715
Інші активи	476602725	417509142
Резерви під можливі втрати за дебіторською заборгованістю банку	597745	83867
Нето: інші активи	476004980	417425275
<b>СУКУПНІ АКТИВИ</b>	<b>120981680089</b>	<b>104279790386</b>
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>	<b>110673251846</b>	<b>93823290647</b>
Кошти банків	1373752968	1361677499
Депозити та кредити банків	6664168498	47739727351
у т.ч. кредити, отримані від НБУ	0	0
Кошти клієнтів	22821033473	24186424017
Інші депозити	1955956764	1629239359
Боргові цінні папери, емітовані банком	2310510049	2317957926
Кредити, отримані від міжнародних та	5298500000	5322100000

**АКБ  
«РАЙФФАЙЗЕНБАНК  
УКРАЇНА»**

**01054, Україна, Київ, вул. Воровського, 40**

Ліцензія НБУ №191 від 03.12.2001 р.

	(коп.)	
Статті балансу	01.01.2002 р.	01.04.2002 р.
інших фінансових організацій,		
у т.ч. кредити, отримані через НБУ	0	0
Субординована заборгованість	5298500000	5322100000
Нараховані витрати до сплати	258773061	473652907
Інші зобов'язання	4714540583	5470411588
<b>СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>	<b>110673251846</b>	<b>93823290647</b>
<b>КАПІТАЛ</b>	<b>10308428243</b>	<b>10456499739</b>
Статутний капітал	9266890000	9266890000
Зареєстрований статутний капітал банку	9266890000	9266890000
Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0	0
Нето: сплачений зареєстрований статутний капітал банку	9266890000	9266890000
Капіталізовані дивіденди	0	0
Викуплені власні акції	0	0
Результат минулих років	0	0
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	268398085	268398085
Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	0
Емісійні різниці	275416982	275416982
Загальні резерви	497723176	497723176
Результат поточного року	0	148071496
<b>СУКУПНИЙ КАПІТАЛ</b>	<b>10308428243</b>	<b>10456499739</b>
<b>СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ</b>	<b>120981680089</b>	<b>104279790386</b>
Активи-пасиви (має бути 0)	0	0
Активи NN 380,390,391,392	0	15852010
Пасиви NN 380,390,391,392	0	15852010
Доходи NN 608,618,638,648	0	14878
Витрати NN 708,718,738,748	0	14878
Різниця (має бути 0)	0	0

Голова Правління	Францкевич І.Є.
Головний бухгалтер	Шраменко Л.А.

**Правління ВАТ «Овруцький  
молочно-консервний комбінат»**

повідомляє, що загальні збори акціонерів відбудуться 30 травня 2002 р. за адресою: Україна, Житомирська обл. м. Овруч, вул. Б. Хмельницького, 92. Початок зборів 11-00. Реєстрація з 9.00 до 10.30.

## Порядок денний:

1. Звіт Голови Правління ВАТ «Овруцький молочно-консервний комбінат» про підсумки фінансово-господарської діяльності за 2001 рік та основні напрями роботи в 2002 році.

2. Звіт ревізійної комісії.
3. Затвердження балансу за 2001 рік і прийняття рішення про розподіл прибутку на 2002 рік.

4. Обрання та відкликання членів  
Спостережної ради ВАТ «Овруцький  
молочно-консервний комбінат».

5. Внесення змін до Статуту ВАТ «Овруцький молочно-консервний комбінат».

6. Внесення змін до установчих документів ВАТ «Овруцький молочно-консервний комбінат».

### Правління.

Хозяйственный суд АРК (95000, г. Симферополь, ул. Карла Маркса, д. 18) постановлением 20 июня 2000 года по делу № 2-3/5096-2000 признал банкротом и открыл ликвидационную процедуру банкротства должника ОАО «Крымский ипотечный фонд», г. Саки, ул. Ленина, 15, т/с 26006115 в Крымской республиканской дирекции акционерного почтово-пенсionного банка «Авал», МФО 324021.

Постановлением Хозяйственного  
суда АРК, от 28 февраля 2002 г., дело  
№ 2-19/1805-2002 назначен ликвида-  
тор должника Никонов Вячеслав  
Алексеевич, лицензия Серия АА  
№ 047668, 95017, г. Симферополь, ул.  
Киевская, д. 75/1, телефон 8-0652-  
25-05-97, факс 8-0652-51-07-11,  
E-mail: nikon of@club.cris.net.

Заявления кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

## Зведений балансовий звіт станом на 1 квітня 2002 р.

Статті балансу	На початок року		(копії)
	01-01-2002р.	01-04-2002р.	
<b>АКТИВИ</b>	<b>6758216070</b>	<b>7746239162</b>	
Готівкові кошти	149681318	126566656	
Банківські метали	21823209	11581664	
Дорожні та інші чеки	12312820	7291277	
Кошти в НБУ	720911003	736341504	
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0	
у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ	0	0	
Резерв під знецінення казначейських ЦП	0	0	
Кошти в інших банках	1731556880	2263394949	
Резерв під заборгованість інших банків	-79625300	-104858460	
Нето: кошти в інших банках	1651931580	2158536489	
Цінні папери в портфелі банку на продаж	0	0	
Резерв під знецінення ЦП на продаж	0	0	
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції	47098983	47094840	
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	-29010096	-29007061	
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	3957894401	4482273906	
Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренду), які надані клієнтам	-300510498	-273333042	
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0	
Основні засоби та нематеріальні активи	586806762	608848749	
Узношення основних засобів та нематеріальних активів	208214202	223952753	
Нето: основні засоби та нематеріальні активи	378592742	384895996	
Нараховані доходи до отримання	29914048	66871303	
Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами	-117946	-10639956	
Інші активи	121944440	40915319	
Резерви під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку	-3169975	-3149733	
<b>СУКУПНІ АКТИВИ</b>	<b>6758216070</b>	<b>7746239162</b>	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>	<b>3417839948</b>	<b>4328747388</b>	
Кошти банків	21759427	6985319	
Депозити та кредити банків	438432500	558820500	
у т.ч. кредити, отримані від НБУ	0	0	
Кошти клієнтів	2837294216	3258716564	
Інші депозити	0	0	
Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
Кредити, отримані від міжнародних та інших фінансових організацій	0	0	
у т.ч. кредити, отримані через НБУ	0	0	
Субординована заборгованість	69622290	69932394	
Нараховані витрати до сплати	19856299	26269579	
Інші зовов'язання	30874776	408023032	
<b>СУКУПНІ ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>	<b>3417839948</b>	<b>4328747388</b>	
<b>КАПІТАЛ</b>	<b>3340376125</b>	<b>3417491774</b>	
Статутний капітал	2008400000	2008305800	
Зарєстрований статутний капітал банку	2008400000	2008400000	
Несплачений зарєстрований статутний капітал банку	0	0	
Нето: сплачений зарєстрований статутний капітал банку	2008400000	2008400000	
Капіталізовані дивіденди	0	0	
Викуплені власні акції	0	94200	
Результат минулих років	549684703	549659786	
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	412086578	
Збиток минулого року, що очікують затвердження	0	0	
Емісійні різниці	5368504	5368504	
Загальні резерви	364836338	364861255	
Результат поточного року	412086580	77209851	
<b>СУКУПНІ КАПІТАЛ</b>	<b>3340376125</b>	<b>3417491774</b>	
<b>СУКУПНІ ЗОВОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ</b>	<b>6758216073</b>	<b>7746239162</b>	

# Фінансова звітність

**на 1 квітня 2002 року**

**Ліцензія НБУ № 33 від 04.12.2001р.**



Звіт про прибутки та збитки станом на 1 квітня 2002 р.		
Символ	Стаття доходів та витрат	(копії) Усього
	<b>Доходи</b>	<b>64592039</b>
60	Процентні доходи	355894262
601	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	56079488
602	Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	292232112
604	Процентні доходи за кредитами фізичним особам	75553
605	Процентні доходи за цінними паперами	27320
61	Комісійні доходи	120356539
610	Комісійні доходи за операціями з банками	261916
611	Комісійні доходи за операціями з клієнтами	120094623
62	Результат від торговельних операцій	12454913
63	Інші банківські операційні доходи	35572208
639	Інші банківські операційні доходи	35572208
6397	Штрафи, пені, що отримані за банк, операціями	34888459
64	Інші небанківські операційні доходи	120709489
649	Інші небанківські операційні доходи	120709489
6497	Штрафи, пені, що отримані за госп. операціями	320000
	<b>Витрати</b>	<b>567782188</b>
70	Процентні витрати	74006724
701	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	9592923
702	Процентні витрати за коштами до запитання суб'єктів господарської діяльності	26943193
703	Процентні витрати за коштами бюджету та позабюджетних фондів України	1645572
704	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	35825036
71	Комісійні витрати	6143814
710	Комісійні витрати	6143814
713	Інші банківські операційні витрати	26285147
739	Інші банківські операційні витрати	26285147
74	Інші небанківські операційні витрати	383982018
740	Витрати на утримання персоналу	133892555
7400	Основна і додаткова заробітна плата	10135094
7401	Внески на державне соціальне страхування з них: збір на соц.страхув.	23286222
74011	на випадок безробіття	1411721
7403	Матеріальна допомога та ін. соц. виплати	471239
741	Сплата податків та інших обов'язкових платежів крім податку на прибуток	1619929
7411	Податок на землю	198783
7419	Сплата інших податків та обов'язкових платежів крім податку на прибуток	1421146
742	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	26885723
7420	Витрати на утримання власних основних засобів та нематеріальних активів	7764121
7421	Витрати на утримання орендованих основних засобів та нематеріальних активів	110814
7423	Амортизація	19013488
743	Інші експлуатаційні витрати	19417509
744	Витрати на телекомунікації	16469273
745	Супутні небанківські операційні витрати	17819814
749	Інші небанківські операційні витрати	167878915
77	Відрахування в резерви	
771	та списання безнадійних активів	8557472
770	Відрахування у резерви	-1964538
772	Відрахування в резерви під сумнівну заборгованість	10522010
79	Прибуток (збиток) до сплати податку	146016864
	Податок на прибуток	6880703
	Чистий прибуток (збиток)	77209851
	<b>Голова Правління</b>	<b>Лашкевич В.В.</b>
	<b>Головний бухгалтер</b>	<b>Рудак Н.С.</b>

## К сведению акционеров!

**Очередное общее собрание акционеров АО «Кондитерская фабрика «А. В. К.», г. Донецк» состоится 5 июня 2002 года в 10.00 по адресу: г. Донецк, ул. 1-я Александровка, 9.**

## Повестка дня:

1. Отчет дирекции общества о результатах финансово-хозяйственной деятельности в 2001 году. Основные направления деятельности общества на 2002 год.
2. Отчет ревизионной комиссии.
3. Утверждение годовых результатов деятельности и баланса за 2001 год.
4. О заключении коллективных соглашений и договора.

Предложения по внесению изменений в повестку дня принимаются дирекцией до 5 мая 2002 г. по адресу: 83062, г. Донецк, ул. 1-я Александровка, 9. Регистрация акционеров и их представителей с 9.00. Для регистрации акционерам необходимо иметь при себе документ, удостоверяющий личность, а представителям — доверенность, оформленную в соответствии с законодательством Украины, и документ, удостоверяющий личность. Телефон для справок: 337-09-42

# Правление ОАО

**«Днепропетровский ремонтный  
завод электротранспорта»**

сообщает, что общее собрание акционеров состоится 28 мая 2002 г. (вторник) в 12.00 по адресу: г. Днепропетровск, ул. Войцеховича, 77.

Начало регистрации с 11.00.  
Акционеры обязаны иметь при себе документ удостоверяющий личность. Для уполномоченных — доверенности, оформленные в соответствии с действующим законодательством.

**Повестка дня:**

1. Внесение изменений в Устав.
2. Выборы Правления.

### 3. Выборы Наблюдательного Совета.

#### 4. Выборы ревизионной комиссии.



Фото з конверта

Друзі.

Київ.

Фото Юрія ПАВЛІВА.



Це цікаво

Музика на камені

1893 року французькі археологи під час розкопок у Дельфах, священному місті бога Аполлона, знайшли цікаві кам'яні дощечки. На них грецьким алфавітом кінця II століття до н. е. було записано гімни на честь Аполлона, а між рядками вирізано якісь додаткові знаки. З'ясувалося, що це залишки музичних партитур, які є найранішими зразками музики Давньої Греції. Знахідку відносять до періоду з середини III століття до н. е. до III ст. н. е. Інші фрагменти грецьких музичних партитур записано на папірусах, часто дуже маленьких безформних клаптиках. Але й їх достатньо, щоб зрозуміти — це уривки з музичних композицій для супроводу п'єс. Цю досить зручну нотну систему, що стала класичною для грецької музики, створив якийсь Аліпій ще в III або IV столітті до н. е. Знання давньогрецької системи нотного запису ніколи не втрачалося — фактично нашу сучасну систему нот, розвиток якої розпочався в середні віки, засновано за грецьким зразком.

Кросворд

ПО ГОРИЗОНТАЛІ:

7. Вид лаку. 8. Великий отруйний павук. 9. Помідор, червоний баклажан. 11. Побутові вигоди. 12. Старовинний спосіб морського бою. 13. Довгий мотузок із зашморгом на кінці. 14. Прямокрила комаха. 16. Стародавній рукопис. 18. Великий православний чоловічий монастир. 19. Сильна буря на морі. 23. Хижий лісовий хутровий звір з родини куницевих. 25. Титул монарха. 26. Гідротехнічна споруда. 28. Сукупність слів певної мови. 29. Легка жіноча сукня без рукавів. 30. Швидкий біг коня. 31. Художник, який малює батальні картини. 32. Бережливий, ошадливість.

ПО ВЕРТИКАЛІ:

1. Титул правителів Волощини і Молдавії (XIV—XIX ст.). 2. Дрібна ракоподібна тварина. 3. Переказний вексель. 4. Ділянка поля, на якій вирощують кавуни, дині. 5. Жінка, яку створив Гефест із глини й води (міф.). 6. Поділ старших класів середньої школи на декілька відділень, циклів. 10. Змішаний регістр співочого голосу. 15. Уміння, набуте досвідом, звичкою, вправами. 16. Фараон Стародавнього Єгипту. 17. Легендарний засновник Рима. 20. Пояснення до тексту. 21. Спосіб, якість розтирання зерна, подрібнення солі. 22. Запорука. 24. Педагог, викладач. 26. Посухостійка злакова рослина. 27. Зовнішній вигляд рослинних угруповань.

Склав Іван СОБКО.

Відповіді на кросворд від 13 квітня

ПО ГОРИЗОНТАЛІ:

5. Угода. 6. Грива. 9. Корч. 10. Самогон. 11. Агат. 12. Конкурс. 15. Плунжер. 16. Миска. 17. Флірт. 18. Транс. 21. Нукер. 23. Альпака. 26. Аритмія. 29. Овал. 30. Будинок. 31. Риза. 32. Борей. 33. Шурин.

ПО ВЕРТИКАЛІ:

1. Бурчак. 2. Корсар. 3. Сигнал. 4. Фараон. 7. Корона. 8. Патент. 13. Усмішка. 14. Сметана. 15. Пантера. 19. Булава. 20. Аріозо. 22. Кумис. 24. Палуба. 25. Кобура. 27. Рекорд. 28. Тараня.

Якщо ви Телець

Тельці мають міцну статуру, можуть дожити до похилого віку без жодної хвороби. Багато працюють, їдять, п'ють, курять, багато люблять. Легше переносять біль, ретельно виконують вимоги лікаря. Типові гострі респіраторні захворювання, хвороби ший, горла, гортані, міндалин, щитовидної залози, гайморових пазух. Ноги треба тримати в теплі і сухості, уникати протягів. Їжі, що містить вуглеводи, вживати якомога менше. В достатній кількості потрібен йод, найкращі джерела якого морська риба, продукти моря, мінеральна сіль, що міститься в капусті, гарбузі, редисці та цибулі. Слід контролювати кількість води в організмі.



У саду і на городі

Треба знати, коли сіяти, а коли збирати

Сівбу визначають так: зацвів горіх — час сіяти моркву, петрушку, мак; запахла калина — сій огірки, гарбузи; а ще терен та вишні — кукурудзу; з'явилися квіти на бузині — сади капусту; закувала зозуля — прийшла пора висівати льон; на осіці вже листя досягло п'ятикопійчаной монети — висаджуй картоплю; зацвіла горобина — час братися за огірки й помідори; буйне її цвітіння — на добрий врожай льону, а якщо припізнилося розпукування квітів — довгою й грибною має бути осінь.



Бувайте здорові!

Майже все

про «улюблені» мозолі

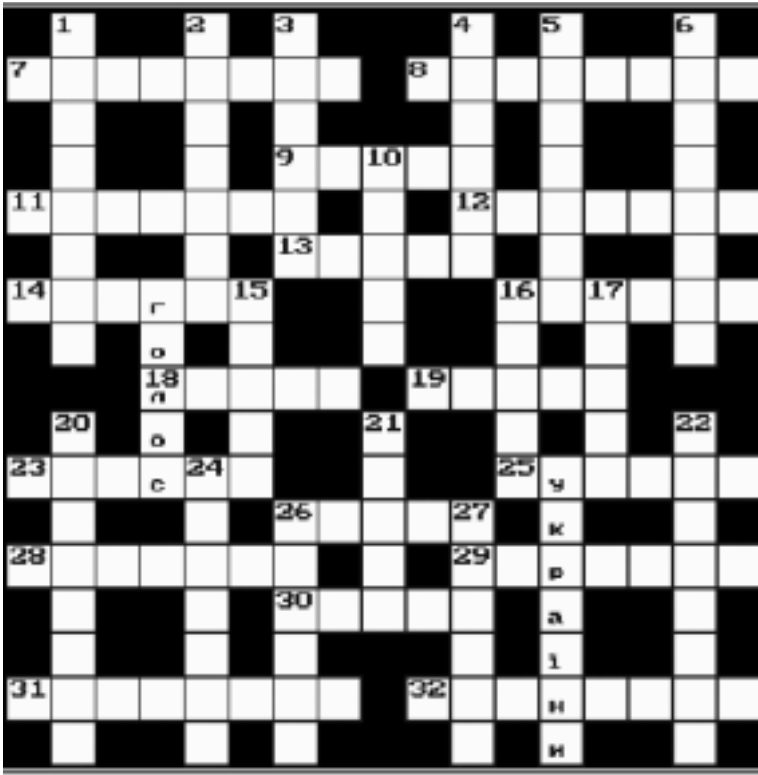
\* Після роботи зробіть для ніг гарячу ванну хвилин на десять, потім облійте їх холодною водою, витріть, надягніть чисті шкарпетки і нетісне взуття. Замість гарячої ванни можна ставити ступні в гас хвилин на десять. Це не зашкодить, а мозолі поступово зникнуть.

\* Мозолі можна зводити, натираючи їх часником або соком винних ягід. Прив'язувати на ніч мазь із рівних частин дьогтю, цукру й селітри або розрізаний уздовж листок алое.

\* Грубі мозолі на підшві «полюбують» щоденні ванни з англійською сіллю, після чого їх зішкребують пемзою і змащують вазеліном. Корисно змащувати їх щодня міцним розчином камфорного спирту.

\* Вимочити цибулиння в оцті протягом двох тижнів, потім накласти товстий шар на мозоль і зав'язати на цілу ніч, повторити кілька разів. Або розпарити ногу, насухо витерти і на ніч прив'язати гузку лимона з м'якоттю.

\* Від мозолі буніон (кісточка) на суглобі першого пальця, котра утворюється від тісного взуття, також є досить простий рецепт. Змішати по 30 г нашатирного спирту, камфори, кайенського перцю, 12 г бодяги і 100 г спирту. Розпарити звечора ногу, витерти, накласти на кісточку тампон з маззю, забинтувати, вкृतати і залишити до ранку. Так робити щовечора, аж поки мозоля розм'якне і зникне.



Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.

Редколегія: Сергій ПРАВДЕНКО, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Людмила КОХАНЕЦЬ, Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Засновник і видавець — Верховна Рада України

Свідectво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955. Загальний тираж 150000. Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України». Зам. 03141075.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



Народний календар

Квітневої роботи на травень не відкладай

21 квітня — Родіона, Руфа. Сонце зустрічається з місяцем, на Руфа «рушиться», тобто проростає зерно. Якщо цього дня добра погода — буде погоже літо, а негода — холодне й дощове; якщо наступного дня погода не встановиться, то рік буде сухий.

23 квітня — Терешка. Завершується найбільше бездоріжжя.

25 квітня — Зенонів день. Весна землю парить.

Прикмети квітня

- Багато шишок на соснах та ялинах — на врожайний рік жита та пшениці.
- Туман стелеться по воді — на ясну погоду, піднімається вгору — на негоду.
- На луках чи в лісі розпустилися золотаво-жовті дзвіночки первоцвіту — настануть теплі дні.
- Жаби не квапляться починати свої перші весняні концерти — ще повернеться холод.
- Ластівки почали лаштувати гнізда — настало стійке тепло. Де багато пташок — там нема мурашок.

Астрологічний прогноз

на 22—28 квітня 2002 року

На цьому тижні вам можуть зробити несподівану пропозицію про співпрацю. Необхідно швидко діяти, щоб не втратити її. Не розслабляйтеся, аби не зробити необдуманих вчинків.

ОВЕН. Якщо ваша діяльність пов'язана з грошима підприємства, будьте дуже уважні й обережні, приймаючи рішення. Можливо, вам потрібно миттєво зреагувати на обставини, що склалися. Несподівані витрати на друзів або компанію можуть істотно похитнути фінансове становище.

ТЕЛЕЦЬ. На роботі можуть статися несподівані зміни, ваше завдання — швидко включитися у вирішення проблем. Через гаяння часу ви можете залишитися ні з чим, а це небажано для вас. Важливо виявити винахідливість і оригінальність.

БЛИЗНЯТА. Цілком можливо, що дехто з вас раптово зіткнеться з прихованими фінансовими махінаціями, в які вас намагатимуться втягнути. ви повинні усвідомлювати, що робите і чим це може закінчитися.

РАК. Може з'явитися несподівана можливість вирішити проблеми, пов'язані зі спільними або громадськими грошима. Можливе приховане інвестування ваших фінансових ресурсів. Вплив на друзів або однодумців може значно зрости, якщо станете доброзичливішими.

ЛЕВ. Несподівані сюрпризи можна чекати від партнерів або чоловіка. Необхідно одразу відреагувати й включитися в розв'язання проблеми. Активну допомогу можуть надати друзі або однодумці. Можливе суперництво під час оцінки професійних заслуг.

ДІВА. Імовірно несподівані службові проблеми з жінками-партнерами здалеку або з іноземцями. Зверніться по допомогу до начальства, воно зможе усунути конфлікт. Ті, чия діяльність пов'язана з вищою освітою або наданням професійних консультацій, отримають незвичайні пропозиції про співпрацю.

ТЕРЕЗИ. Незаплановані і надмірні, на ваш погляд, витрати подружньої половини можуть вивести з рівноваги і спровокувати конфлікт. Не варто сваритися, просто зрозумійте, що це вже сталося, а зіпсовані стосунки — це вірогідна перспектива.

СКОРПІОН. Будьте готові до візиту гостей. Не варто засмучуватися з цього приводу. Ви в змозі зробити зустріч приємною. Використайте цей тиждень для пошуку нових ідей та ініціатив у вирішенні питань, пов'язаних з чужими грошима, отриманням інвестицій або позик.

СТРІЛЕЦЬ. Можливий конфлікт із жінками-колегами через несподівані відомості. Якщо самі його розв'язати не зможете, зверніться по допомогу до колеги, бажано чоловіка. Доведеться багато працювати з інформацією, що надходить від партнерів.

КОЗЕРОГ. Можете несподівано для себе витратити пристойну суму грошей на своє захоплення або хобі. вас зігріватиме думка, що маєте нині заробіток. Але проблема в тім, що ви тішитесь ілюзіями з приводу того, скільки заплатять.

ВОДОЛІЙ. Якщо хочете уникнути конфлікту в сім'ї, постарайтеся не особливо демонструвати свою незалежність і самостійність. ваша надто вільна поведінка може шокувати рідних або тих, хто з вами живе.

РИБИ. Можете випадково в розмові з жінкою отримати відомості, які раніше були вам невідомі. Можливо, вас це засмутить або виникне образ на когось із близьких, родичів чи знайомих. Не варто ображатися, краще постарайтеся їх зрозуміти.

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року. Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4. ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62. E-mail: mail@golos.com.ua — загальний reklama@golos.com.ua — відділ реклами let@golos.com.ua — відділ листів foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій Internet: http://uamedia.visti.net/golos